

7³/₈ WOOD GUNDY
692-4200
3 ANS
25 000 \$ minimum
GARANTI
Taux sujet à modification

POUR VENDRE LOUER ACHETER
LES ANNONCES CLASSÉES
647-3311

MARDI 25 MAI 1993

QUÉBEC, 97^e ANNÉE, NO 145
60 PAGES, 3 CAHIERS + 1 TABLOÏD

LIVRAISON À DOMICILE (7 JOURS) 3.50 TPS 0.24 TVQ 0.30 4.04

MONTREAL-OTTAWA 60c Plus TPS TVQ

50c Plus TPS TVQ

LE MONDE

Québécois blessé en Bosnie en manipulant de l'essence

Le caporal Nelson Bluteau, un Casque bleu originaire de Ste-Anne-de-Beaupré, a été brûlé en manipulant de l'essence dans l'enclave musulmane de Srebrenica. **A-2**

LA RÉGION

Un forcené se rend après six heures de siège à Beauceville

Menaçant de se suicider, un individu de 25 ans s'est finalement rendu aux policiers de la SQ sans opposer la moindre résistance sur le coup de midi, hier. **A-2**

LE QUÉBEC

Les enquêteurs sur la piste de celui qui a tiré sur 2 agents

Selon un chauffeur de taxi qui affirme l'avoir pris à son bord après la fusillade, l'homme qui a fait feu sur deux policiers, samedi, n'aurait pas été blessé. **A-2**

Me Bertrand gifle le PQ en appuyant l'affichage bilingue

Indépendantiste de la première heure, l'avocat Guy Bertrand a servi une gifle au Parti québécois en appuyant le projet de loi du ministre Claude Ryan. **A-3**

LE CANADA

Ed Broadbent prédit l'échec du libre-échange à trois

Rentrant d'un voyage au Mexique et aux États-Unis, l'ex-leader néo-démocrate a prédit que l'Accord de libre-échange nord-américain ne sera pas conclu. **A-5**

L'AUTO

Une meilleure surveillance va atténuer la peur des camions

Le nouveau système québécois de surveillance semble en voie de réhabiliter un peu la réputation de danger public rattachée au transport lourd. **B-12**

LA MODE

Des trucs d'habillement pour créer l'illusion de la minceur

Rondes ou minces, toutes les femmes ont quelque chose à camoufler. Pourtant, pas besoin de régime draconien pour harmoniser l'équilibre de la silhouette. **C-1**

L'EDITORIAL

Quand le sang des autres tue

Les hémophiles victimes du sida parce qu'ils ont été contaminés par du sang infecté doivent être aidés par les autorités qui ont permis ce drame. C'est une question de justice élémentaire. **A-18**

L'INDEX

Annonces classées	C-3 à C-9
Arts	B-5 à B-7
Auto	B-8 à B-12
Bridge	C-9
Décès	C-9 et C-10
Économie	B-4
Editorial	A-18
Horoscope	C-9
Michel David	A-18
La mode	C-1 et C-2
Le monde	A-13 à A-17
Où aller à Québec	B-7
Québec et l'Est	B-1 à B-3
Une place au SOLEIL	A-12
TABLOÏD SPORT	S-1 à S-13
Bandes dessinées	S-15
Ce soir à la télé	S-16
Feuilleton	S-14
Mots croisés / mystère	S-14

LA Météo

Aujourd'hui: Nuageux, avec un peu de soleil. Vents SO 15-25 km/h. Max.: 18; min.: 11.

Demain: Nuageux, avec quelques averses en matinée. Vents ENE 15-25 km/h. Max.: 14; min.: 9. **S-16**

Il vaincrait le PQ par quatre points

Johnson surpasse Bourassa

QUÉBEC — Avec Daniel Johnson à sa tête, le Parti libéral devancerait le PQ, alors qu'avec Robert Bourassa, les deux formations sont présentement à égalité. Lise Bacon passe au deuxième rang dans la faveur populaire comme successeur du chef actuel, alors qu'une majorité de gens désirent que le premier ministre sollicite un nouveau mandat.

par ROGER BELLEFEUILLE
LE SOLEIL

Un sondage SOM-LE SOLEIL effectué entre le 13 et le 19 mai révèle que 45 % des Québécois (dont 81 % de libéraux) souhaitent que M. Bourassa brigue à nouveau les suffrages aux prochaines élections, contre 38 % qui préféreraient que le PLQ change de chef d'ici là. Et si le scrutin avait eu lieu la semaine dernière, PQ et PLQ se seraient retrouvés sur un même pied.

Mais dans l'hypothèse où le premier ministre choisirait de se retirer et que Daniel Johnson

lui succéderait, le PLQ devancerait le PQ dans la faveur populaire. Ainsi, après répartition des 23 % d'indécis, les libéraux obtiendraient quatre points de plus que les péquistes (46 % contre 42 %).

Et dans l'hypothèse où Lise Bacon succéderait à M. Bourassa, le PLQ et le PQ se retrouveraient pratiquement à égalité (43 % contre 42 %) après répartition des 25 % d'indécis.

En avril, SOM avait constaté que 47 % des Québécois estimaient que le premier ministre, malgré son état de santé encore incertain, devait rester en selle. En mai, le souhait que M. Bourassa sollicite un autre mandat est également partagé entre hommes et femmes, et fortement appuyé chez les anglophones (58 % contre 19 %). Chez les francophones cependant, les pour et les contre sont sur un pied d'égalité (42 % contre 43 %).

C'est surtout dans la région montréalaise que le PLQ mené par Daniel Johnson prend les devants sur celui que dirigerait Lise Bacon, avec une avance de cinq points.

Sans répartition des indécis, le président du Conseil du Trésor suscite un plus fort appui (35 %) chez les hommes que sa « rivale » qui recueille 26 %. Les anglophones manifestent une nette préférence pour le ministre Johnson (56 %), soit dix points de plus que sa collègue des Ressources et de l'Énergie, tous deux se trouvant pratiquement nez à nez dans la faveur francophone (31 % et 29 %).

Pourtant, parmi la liste des aspirants possibles à la direction du PLQ advenant le départ du chef du parti, le sondage SOM du mois d'avril plaçait Mme Bacon en tête de liste suivie de Daniel Johnson.

Depuis, il faut dire que le ministre Johnson a été particulièrement visible, alors que la vice-première ministre est absente de la scène politique depuis plus d'un mois en raison d'une embolie pulmonaire qui a nécessité une hospitalisation d'une dizaine de jours.

Le SOM d'avril indiquait que 58 % des Québécois étaient favorables à un gel des salaires de deux ans dans la fonction publique, un vœu que le président du Conseil du Trésor a fidèlement exaucé en déposant son projet de loi le 13 mai dernier.

Autre texte en page A-4

SONDAGE SOM LE SOLEIL

Si M. Bourassa prenait sa retraite

QUESTION: Si M. Bourassa décidait de prendre sa retraite, et que Daniel Johnson ou Lise Bacon lui succédait, pour le candidat de quel parti voteriez-vous?

Parti libéral	46%	43%
Parti québécois	42%	42%
Parti égalité	5%	8%
Autres	7%	7%

QUESTION: Souhaitez-vous que le premier ministre Bourassa sollicite un nouveau mandat aux prochaines élections générales?

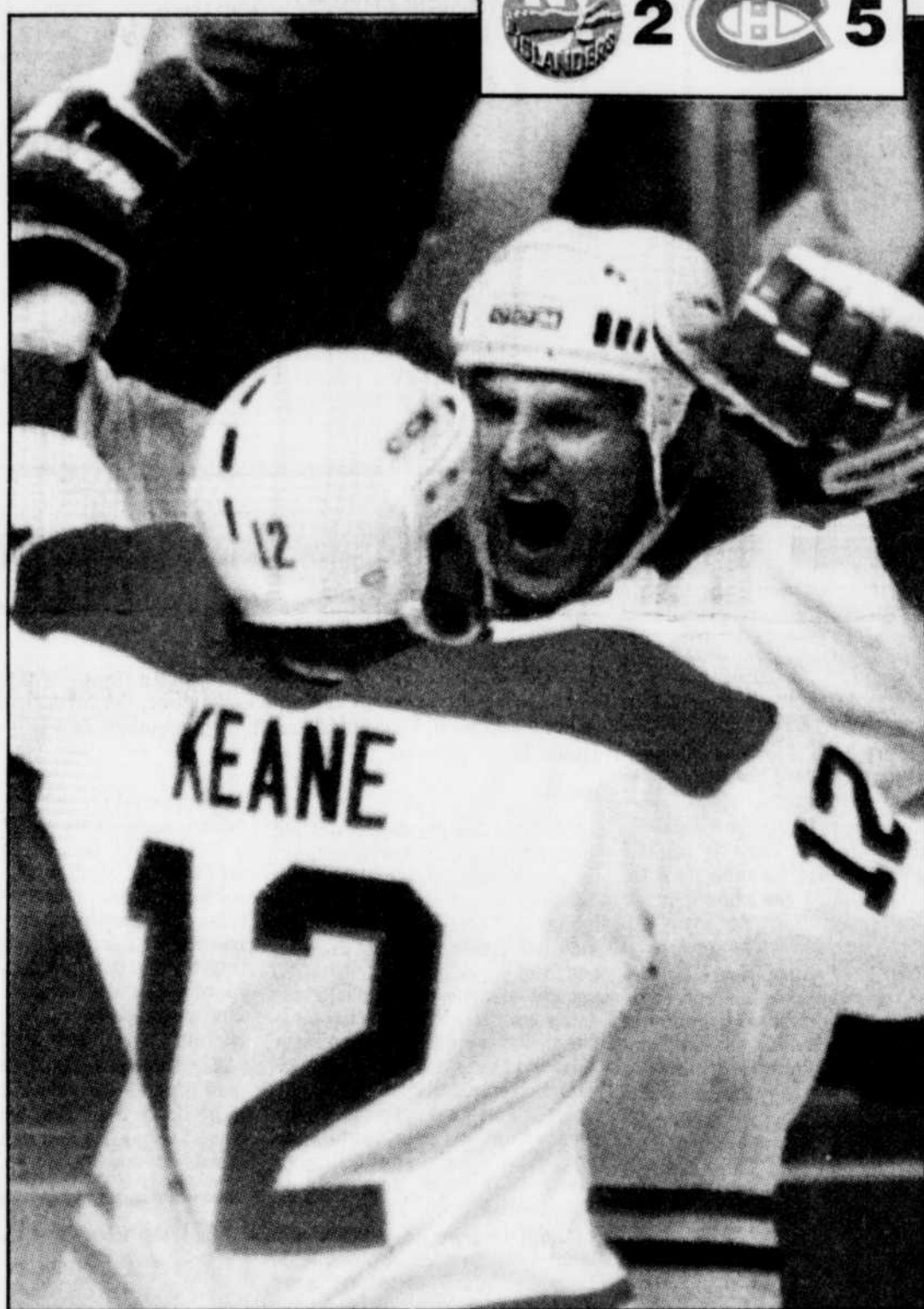
OUI 45%

NON 38%

17% ne savent pas

Infographie: LE SOLEIL

Une 33e finale!



Kirk Muller a marqué après seulement 58 secondes de jeu et le Canadien a facilement filé vers une 33e participation à la finale de la Coupe Stanley.

Textes en pages S-2 et S-3

Achat de l'usine Cascades

La population de Port-Cartier donne le feu vert à un emprunt de 14 millions

PORT-CARTIER — Une fois de plus tout à fait solidaire des ex-travailleurs de Cascades Port-Cartier et de son maire Anthony Detroio, la population portcartoise a laissé passer comme une lettre à la poste le règlement d'emprunt municipal de 14 millions \$ pour l'achat de la fameuse usine nord-côtère.

par MARC SAINT-PIERRE
LE SOLEIL

Pas plus de 33 électeurs se sont effectivement présentés à l'hôtel de ville, hier, pour demander un référendum sur le règlement d'emprunt du 7 mai donnant toute la marge de manœuvre nécessaire aux élus portcartois pour acquérir ou exproprier l'usine. Il en aurait fallu 457, soit 10 % de l'électorat de cette ville de 7000 habitants, pour obliger l'administration municipale à tenir une consultation générale.

Selon le maire Detroio, qui de source non confirmée rencontrerait le ministre des Forêts Albert Côté cet avant-midi, ce nouvel appui populaire représente un argument de plus pour convaincre Québec de donner de la corde à son projet de relance de 35 millions \$.

En vacances...

« Les 33 qui ont signé étaient probablement en vacances et n'étaient pas au courant de ce qui se passe à Port-Cartier. Les résultats prouvent que nous avons ouvert le cœur de tout le monde

et que la population a donné le feu vert d'entreprendre tout ce qui est possible pour relancer notre usine », a commenté Jean-Yves Poulin, un porte-parole des ex-travailleurs.

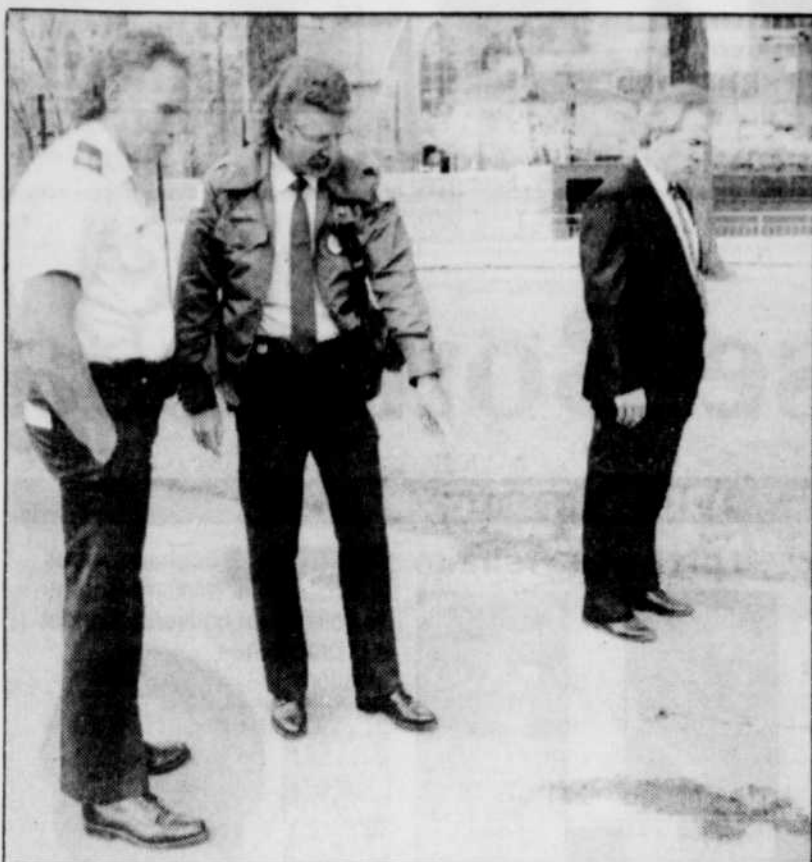
Après les manifestations et notamment l'occupation de l'usine pendant cinq jours, l'aval populaire donné au règlement d'emprunt illustre une fois de plus l'engagement massif des Portcartois dans l'opération-survie lancée il y a quelques semaines. Opération visant à infléchir des décisions prises à Québec et à Kingsey Falls.

Ce ne sont toutefois pas les milieux politiques qui posent à l'heure actuelle la rondelle. Déjà, vendredi, à la requête du syndic chargé de

gérer la faillite nord-côtère des associés Cascades et Rexfor, les tribunaux ont émis une injonction visant à mettre fin à l'occupation de l'usine. Le prochain lancer proviendra encore des tribunaux.

Le juge Ross Goodwin de la cour supérieure devrait statuer aujourd'hui sur le bien-fondé d'une requête de la ville visant à faire annuler la vente des sept raffineurs de Cascades Port-Cartier. Pièces maîtresses de l'usine dont la fonction est de transformer le bois en pâte, les raffineurs ont été vendus par le syndic Raymond Marcoux à la grande papetière américaine Boise Cascade. Ceci, sans attendre l'assemblée des créanciers fixée à vendredi de cette semaine.

FAITS DIVERS



Ce policier montre la tache de sang qui s'est avérée être celui de l'agent Lucy Krasowski, blessée d'une balle au visage et d'une autre au genou.

Fusillade de Montréal

L'enquête policière fait quelques avancées

MONTREAL (PC) — L'homme qui a fait feu sur deux policiers au Carré Dorchester, à Montréal, vers 2 h 15 samedi matin, n'aurait pas été atteint par un projectile dans la fusillade, contrairement à ce que le Service de police de la CUM laissait entendre quelques heures après l'événement.

Après avoir atteint l'agent Walter Filipas, 32 ans, de deux balles à la tête, et l'agent Lucy Krasowski, 30 ans, d'une balle au visage et d'une autre au genou, l'homme aurait quitté le Carré Dorchester indemne pour se rendre boulevard René-Lévesque, où il serait monté à bord d'un taxi.

« Le chauffeur du taxi a été retracé et rencontré par les enquêteurs, a déclaré Serge Meloche, officier responsable des relations publiques au SPCUM, hier, lors d'une conférence de presse. Il nous informe que la personne qu'il a prise sur les lieux a été déposée à l'intersection des rues Beurling et Valiquette, à Verdun. »

L'état de santé de l'agent Filipas continue de susciter de l'inquiétude.

Quant à l'agent Krasowski, elle est hors de danger.

Les agents Filipas et Krasowski s'étaient rendus dans le secteur pour répondre à un appel de voies de fait contre un chauffeur de taxi. Celui-ci affirmait avoir été agressé par sept personnes.

Les deux patrouilleurs ont décidé de ratisser le secteur et de faire le tour du Carré Dorchester. À cet endroit, ils se sont approchés d'un homme qui marchait vers le boulevard René-Lévesque.

« L'agent Filipas a parlé à cette personne, a raconté Pierre Sangollo, responsable de la section des homicides au SPCUM. Immédiatement, l'homme a brandi un pistolet. »

Selon la police, le suspect aurait d'abord tiré sur l'agent Krasowski, qui s'est aussitôt lancée hors de la voiture. D'autres coups de feu ont été échangés entre l'homme et l'agent Filipas.

Le policier a tiré une balle. Mais celle-ci n'a pas atteint le suspect.

« En entendant les coups de feu, un témoin a regardé en direction de la voiture de patrouille, a ajouté M. Sangollo. Il a vu un homme marchant à reculons et plaçant un objet dans sa ceinture. Puis, cet homme a marché vers le boulevard René-Lévesque et sauté dans un taxi. »

Le sang prélevé sur les lieux de la fusillade était celui de l'agent Krasowski, a précisé M. Sangollo.

Malgré les dépositions de l'agent Krasowski, du chauffeur de taxi et du témoin dans le parc, le SPCUM n'est pas encore prêt à diffuser un portrait-robot.

« Pour le moment, compte tenu des informations que nous possédons, nous ne voulons pas sortir un portrait-robot qui déclencherait une avalanche d'informations qui va nous mêler, a dit M. Sangollo. »

L'homme qui est recherché par la police est de race blanche et est âgé approximativement de 30 ans. Il mesure 1,75m (5'11) et pèse environ 72 kilos (160 lbs). Il parle français. Il a les cheveux bruns et courts et a les yeux bruns. Il était vêtu d'un pantalon et d'un coupe-vent foncés.

Le SPCUM souhaiterait par ail-

leurs obtenir la coopération d'un couple âgé dans la soixantaine qui a été vu marchant dans le parc par l'agent Krasowski peu avant la fusillade. La police croit qu'il pourrait l'aider dans son enquête.

Le couple est formé d'un homme aux cheveux gris qui portait un coupe-vent de couleur turquoise et d'une femme vêtue de blanc. Il pourrait s'agir de touristes.

Un homme suicidaire tient les policiers en haleine à Beauceville

BEAUCEVILLE — Paul Veilleux, un individu dépressif âgé de 25 ans qui menaçait de se suicider, s'est finalement rendu aux policiers de la Sûreté du Québec sans opposer la moindre résistance sur le coup de midi, hier, à Beauceville, plus de six heures après avoir communiqué ses intentions aux policiers.

par FRANÇOIS RATTE
LE SOLEIL

L'homme qui semblait « avoir besoin d'aide psychologique et médicale » selon le porte-parole de la SQ, M. Réal Ouellet, avait communiqué lui-même avec les policiers du poste de Saint-Georges de Beauce aux environs de 5 h 30 pour leur faire part de ses intentions suicidaires.

Les policiers de la SQ n'ont pas pris les paroles de l'individu à la légère et se sont rapidement rendus au 236-D de la 4^e avenue, un immeuble de deux étages regroupant six logements qui ont été évacués dès l'arrivée des policiers qui ont ensuite demandé l'aide du GTI (Groupe d'intervention tactique de la SQ).

Ceux-ci ont érigé un périmètre de sécurité autour de l'appartement habité par l'homme et ont aussitôt entrepris les discussions avec l'individu. Les policiers tentent de raisonner Veilleux même si ceci n'était pas particulièrement évident puisque le principal intéressé ne tenait pas toujours des propos cohérents.

L'homme de 25 ans n'a pas particulièrement apprécié l'arrivée sur les lieux de plusieurs représentants des médias puisqu'il semble qu'il ne tenait pas du tout à défrayer les manchettes. Il aurait même déclaré aux policiers qui discutaient avec lui qu'il allait tirer en direction des journalistes accourus sur les lieux.

Le forcené n'aurait certes pas eu trop de mal à faire feu puisqu'il était en possession de trois armes.

Les policiers ont retrouvé dans le domicile de l'individu un pistolet 9, un fusil de calibre .12 et une carabine .223 de même que plusieurs armes blanches et une impressionnante quantité de balles de différents calibres.

L'homme de 25 ans s'est toutefois livré lui-même aux policiers, sortant par la porte avant les deux mains derrière la tête jusqu'à l'ar-

rivée de quelques membres du GTI qui l'ont rapidement encerclé et lui ont passé les menottes avant de le faire monter à l'intérieur d'un véhicule ambulancier qui l'a conduit au centre hospitalier de Beauceville. L'homme était blessé légèrement aux poignets, blessures qu'ils se seraient infligées lui-même en tentant de se tailler les veines et en courant dans les bois avant de se barricader chez lui.

Confus par moments, Veilleux aurait également indiqué aux policiers qu'il avait été impliqué dans

un accident avec son véhicule automobile au cours de la nuit. Les policiers ont cependant retrouvé le véhicule en question dans une cour privée dans les minutes suivant la reddition du jeune homme. Le véhicule ne portait aucune trace d'accident.

Les policiers avaient l'intention d'interroger l'individu après l'avoir conduit à l'hôpital « si son état le permettait », a précisé le porte-parole de la SQ. Veilleux sera possiblement accusé d'avoir été trouvé en possession d'armes à feu à utilisation restreinte.



C'est dans cette résidence que s'était enfermé l'homme dépressif qui avait en sa possession plusieurs armes.

Trois des 12 victimes au Québec tuées dans un accident d'avion

MONTREAL (PC - LE SOLEIL) — Au moins 12 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, dont trois lors d'un accident d'avion, au cours de la fin de semaine de la fête de Dollard.

Au moins trois personnes ont été tuées dans l'accident aérien survenu hier à une cinquantaine de kilomètres au sud-est de Parent, aux limites de l'Abitibi et de la Haute-Mauricie. Selon la Sûreté du Québec (SQ), les débris du Cessna 180 ont été localisés vers 18h15 par des secouristes des Forces canadiennes grâce au signal émis par le transmetteur de détresse de l'avion. Les enquêteurs de la SQ tentaient hier soir d'entrer en communication avec la famille du propriétaire de l'appareil pour savoir si d'autres personnes se trouvaient à bord.

Dans la nuit de dimanche à lundi, vers 5 h 25, l'automobile de Denis Coulombe, 43 ans, de Lotbinière, a effectué une sortie de voie sur l'autoroute 20, à la hauteur de Bernières (en face du Motel Bernières). M. Coulombe n'a pas survécu au capotage de sa voiture qui s'est retrouvée près du ruisseau Terrebonne. Aucune trace de freinage n'a été relevée sur la chaussée, il est donc fort possible que la victime se soit endormie derrière le volant. On a dû faire appel aux mâchoires de vie de la sûreté municipale de Charny pour dégager le cadavre de la voiture complètement démolie.

Dimanche vers 20 h 35, un face à face entre deux automobiles sur la route 132, à la hauteur de Saint-Anicet, a fait une victime, Sylvie Chartrand, 33 ans, de Saint-Stanislas.

Un garçonnet de deux ans est mort noyé, dimanche matin, à Saint-Fulgence, au Saguenay. Joël Bélanger, fils d'Alain Bélanger, de Chicoutimi, jouait près du lac Xavier, au chalet de ses parents, à Saint-Fulgence. Il serait tombé la tête dans un trou de vase. Il a été trouvé par sa mère. Les manoeuvres de réanimation n'ont rien donné.

Une collision vraisemblablement survenue à la suite d'une manoeuvre de dépassement dans le chemin Craig, dans le canton de Shipton, en Estrie, a coûté la vie à une femme de l'endroit, dimanche matin. Manon Girouard, 26 ans, a succombé à ses blessures.

Un adolescent de 14 ans, Marc-André Roy, de Magog, est décédé

lors d'un accident survenu samedi en forêt, à proximité du village de Nantes, en Estrie, lorsque la structure s'est effondrée.

samedi vers 17 h 45 lorsque la camionnette que conduisait son père a été heurtée puis poussée dans un fossé par une voiture qui, vraisemblablement, roulait à une vitesse folle sur l'autoroute 10, à la hauteur de Bromont. Selon la Sûreté du Québec, le chauffard, un Montréalais de 36 ans, pourrait être accusé de conduite dangereuse causant la mort.

Un homme de Victoriaville, Réjean Blais, 46 ans, a fait une chute mortelle du haut d'un mirador fabriqué en vue de la prochaine saison de chasse au chevreuil. L'acci-

Les plongeurs de la Sûreté du Québec (SQ) ont retrouvé samedi le corps de Gaétan Tousignant, 35 ans, de Kingsey Falls, qui s'est noyé le jour même dans la rivière Jacques-Cartier. Le plongeur industriel, à l'emploi de Cascades-Energie de Pont-Rouge, effectuait des travaux d'inspection des réservoirs de l'usine lorsque le câble qui le retenait à trois compagnons de travail a lâché. L'autopsie a révélé plusieurs égratignures sur le corps de la victime de même qu'une importante ecchymose au front.

■ Une alerte à la bombe fondée

MONTREAL (PC) — Les alertes à la bombe sont relativement nombreuses mais rarement fondées. Ce fut pourtant le cas hier au centre commercial Carrefour Langelier, à Saint-Léonard, en banlieue de Montréal, où l'escouade technique de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) a découvert une bombe cachée dans une valise noire dans une toilette. C'est un appel anonyme logé vers 11 h 30 au poste 54 qui a alerté les policiers de la présence d'un colis suspect dans une cabine de toilette verrouillée. Les policiers ont procédé à l'évacuation complète du centre commercial vers midi et ont fait intervenir les artificiers de l'escouade technique. Ces derniers, aidés d'un robot télécommandé, ont fait exploser le colis suspect en milieu d'après-midi. Un deuxième appel anonyme, qui faisait état d'une deuxième bombe, a aussi été logé en après-midi mais il s'est révélé non fondé, a indiqué le sergent Marcel Thifault. Le centre commercial a pu rouvrir vers 16 h 30. La police ne rapportait hier aucune revendication pour cet attentat.

■ Individu arrêté

QUÉBEC — Les policiers de la Sûreté municipale de Québec ont procédé en milieu d'après-midi, hier, à l'arrestation d'un individu âgé de 30 ans. L'homme venait de se livrer à une agression sur une personne qui s'était présentée au guichet automatique de la caisse populaire Saint-François d'Assises située sur la 1^{ère} avenue dans le quartier Limoilou à Québec. La description de l'individu fournie par la victime de l'agression a permis aux policiers de mettre le grappin sur le type qui sera accusé de vol qualifié. La victime n'a pas été blessée.



entrez dans la vague...

LE MAILLOT TEXTURÉ JACQUARD

fleurs et arabesques en relief ton sur ton, motif superbe pour un maillot nageur nylon et spandex, coupe allongée, fines bretelles, noir ou blanc, 8 à 14... 40.00

la maison
simons
PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

6/49
10-12-22-27-31-32
(complémentaire)
29

Sélect 42
1-2-8-9-11-31
(complémentaire)
32

mise-tôt
4-20-22-28
EXTRA
636652

LA QUOTIDIENNE
tirage du 23-05-93
6-8-3
3-4-9-4

LA QUOTIDIENNE
tirage du 24-05-93
6-0-3
9-6-5-3

LA TROIS

LE SOLEIL

Le compromis de Washington en Bosnie applaudi par les seuls Serbes

La peur du bourbier hante les grandes puissances

LONDRES (Reuter, AFP) — La crainte de s'embourber en Bosnie a amené les grandes puissances, de reculer en reculant, jusqu'au compromis convenu samedi entre Européens, Américains et Russes pour « contenir » le conflit.

Le refus d'envoyer dans les Balkans des troupes maintenir la paix par la force aura été depuis le début le ciment entre des capitales autrement divisées sur la manière de réagir face à la décomposition yougoslave.

« Quand on examine la liste des intérêts stratégiques des différents pays concernés, la Bosnie n'y figure pas », explique un expert de l'Institut international d'études stratégiques de Londres.

« Aucun dirigeant occidental n'était prêt à jeter dans les Balkans les ressources nécessaires pour repousser l'agression serbe », a résumé Lee Hamilton, président de la commission des Affaires étrangères de la Chambre des représentants américaine.

L'approche commune annoncée samedi par Washington, Moscou, Paris, Londres et Madrid exclut le recours à la force et la levée au bénéfice des Musulmans de l'embargo sur les armes, un moment envisagé par les États-Unis.

En outre, elle entérine, sous les subtilités du langage diplomatique, le plan Vance-Owen, qui prévoyait que les Serbes rendent un tiers des territoires conquis par la force.

Une bonne partie de la presse occidentale dénonçait, hier, le compromis de Washington, rejeté par les autorités bosniaques, critiqué par les Croates, mais applaudi par les Serbes locaux, comme un sacrifice de la cause des Musulmans de Bosnie sur l'autel d'une unité factice et lâche des grandes puissances.

Les experts de géostratégie estiment néanmoins que ces dernières ont une attitude qui découle logiquement de leur réticence à s'engager sur le plan militaire autrement que sous le parapluie humanitaire de l'ONU.

Derrière cette répugnance, on trouve, enfouie dans la mémoire de chacune des puissances qui aurait pu s'engager, la hantise du renouvellement d'une situation dans laquelle elle s'est trouvée embourbée en des temps plus ou moins récents : le Vietnam pour les États-Unis, l'Afghanistan pour la Russie, l'Irlande pour la Grande-

Bretagne et l'Algérie pour la France.

Si la Guerre du Golfe a pu leur offrir un moment la perspective d'une guerre facilement gagnable contre un ennemi identifiable pour défendre des intérêts stratégiques bien compris, la Bosnie ne réunit aucun de ces éléments-là.

Derrière les aléas, volte-face et autres zig-zag de leur politique yougoslave depuis deux ans, on ne trouve qu'un seul fil conducteur dans la politique des grandes puissances : la crainte du bourbier balkanique.

Réaction de Clinton

Le revirement quasi total effectué par Bill Clinton à propos de la Bosnie, après plusieurs mois de propos contradictoires et de tergiversations, ne peut par ailleurs que conforter sa réputation d'indécision suprême, d'homme hésitant changeant de position en fonction des événements.

Dans un très bref échange hier avec un groupe de journalistes dans le bureau ovale de la Maison-Blanche, en prélude à un entretien avec le président allemand Richard von Weizsäcker, M. Clinton, interrogé sur les critiques émises contre ce plan, a répondu : « C'est à peu près ce que j'attendais ».

L'élément central du programme d'action annoncé à Washington est l'établissement de six « zones de sécurité ». Le porte-parole de M. Clinton, George Stephanopoulos, a assuré hier que le plan n'entérinait pas les conquêtes territoriales des Serbes et qu'il ne s'agissait que de mesures « intérimaires ».

Entre-temps, 55 % des citoyens de la Communauté européenne sont favorables à une intervention militaire des Douze pour rétablir la paix dans l'ex-Yougoslavie, selon un sondage d'opinion réalisé par Eurobaromètre.

Seuls les Grecs et les habitants des régions orientales de l'Allemagne rejettent dans leur majorité cette éventualité, les Italiens, les Britanniques et les Espagnols étant les plus ardents partisans d'une action militaire européenne.



Bosko Bkic, un Serbe, et son épouse musulmane, Admira Ismic, reposaient hier dans un dernier enlacement dans un « no-man's land » situé entre le territoire des Serbes bosniaques et la ligne de front gouvernementale, après avoir été assassinés par des francs tireurs serbes mercredi, en fuyant Sarajevo. Aucun des deux camps n'a été capable de récupérer les corps.

Le caporal Nelson Bluteau de Ste-Anne-de-Beaupré brûlé gravement

Casque bleu canadien blessé en Bosnie

ZAGREB, Yougoslavie (d'après PC) — Un Casque bleu canadien a été sérieusement brûlé en manipulant de l'essence dans l'enclave musulmane de Srebrenica, en Bosnie, ont fait savoir des représentants militaires canadiens et onusien, hier.

Le caporal Nelson Bluteau, âgé de 23 ans, souffre de brûlures au deuxième et troisième degrés sur 40 % de la surface du haut du corps. Il a été transporté par hélicoptère à l'hôpital militaire américain de Zagreb, la capitale croate, dans la nuit de dimanche.

Les porte-parole de l'hôpital à Zagreb ont fait savoir que le jeune militaire est actuellement dans un état stable, et qu'il se remet progressivement de son accident à l'unité des soins intensifs. Il sera rapatrié au pays dès que son état le permettra, « peut-être dans

quatre ou cinq jours », a indiqué hier le capitaine canadien Bruce Stock, responsable des relations publiques.

Le capitaine Stock a expliqué que le caporal Bluteau, originaire de Sainte-Anne-de-Beaupré, a été

blessé au moment où l'essence qu'il manipulait a pris feu, et a subi des brûlures sur tout le haut du corps. L'incident ne s'est pas produit pendant une activité d'ordre militaire.

Pour rescaper le blessé, les

équipages des deux hélicoptères Sea King de la Royal Navy britannique ont dû parcourir 500 kilomètres à partir du port croate de Split jusqu'à Srebrenica, et ce dans l'obscurité, au-dessus des dangereux territoires de Bosnie.



Le caporal Nelson Bluteau.

Le père confiant de revoir bientôt son fils

QUÉBEC — C'est sans doute parce que le « Padre » de l'armée canadienne qui a communiqué avec M. Gérard-Rodrigue Bluteau depuis dimanche après-midi, à la suite des graves brûlures subies par son fils Nelson en Bosnie, lui a donné l'heure juste dès le départ que ce père de famille de quatre enfants semble si bien maîtriser la situation même s'il aimerait bien se trouver auprès du plus vieux de ses garçons.

par FRANÇOIS RATTÉ
LE SOLEIL

« Le major Mario Côté (chef médical canadien à Visoko) s'est fait

très rassurant sans toutefois nier la gravité des brûlures subies par notre fils (deuxième et troisième degré) », a précisé hier après-midi M. Bluteau, qui s'attendait à recevoir des nouvelles fraîches en début de soirée. « Ils ont communiqué avec nous pour la dernière fois dans la nuit de dimanche à lundi. Il faut avouer toutefois que les communications ne sont pas toujours faciles à partir de la Bosnie. »

Pas de nouvelle, bonne nouvelle comme dit le proverbe. « Notre fils est toujours aux soins intensifs mais on ne craint pas pour sa vie, ce qu'on nous a d'ailleurs précisé dès la première communication. Il n'y a aucun problème apparent au niveau des voies respiratoires, les médecins surveillent de près les risques d'infection mais tout semble bien se dérouler. »

À sa cinquième année dans la milice (armée de réserve), Nelson Bluteau porte le grade de caporal-chef au sein du régiment des Voltigeurs de Québec. C'est le 2 mai qu'il a pris la direction de la Bosnie avec le deuxième bataillon du 22e régiment (compagnie C).

S'il récupère bien, le jeune homme pourrait bien rentrer au pays dans cinq ou six jours. « On nous a dit qu'il s'en tirerait sans trop de séquelles si tout va bien. Le temps va arranger les choses mais j'imagine tout de même que les brûlures au troisième degré nécessiteront certains soins. Malheureusement, je n'en sais pas plus », ajoute le paternel.

Étudiant en sciences de l'Éducation à l'université Laval, Nelson Bluteau (23 ans) a retardé ses études à deux reprises pour prendre part à une mission de six mois à Chypre et il devait également passer la même période de temps en Bosnie.

Affichage commercial bilingue

Appui inattendu de l'avocat Guy Bertrand à Claude Ryan

QUÉBEC (d'après PC) — Le ministre Claude Ryan a reçu un appui inattendu à son projet de loi 86 alors qu'un péquiste bien connu de la région de Québec, l'avocat Guy Bertrand, se dissocie de la ligne souverainiste pour défendre le principe de l'affichage commercial dans les deux langues.

Indépendantiste de la première heure et candidat à la succession de René Lévesque en 1985, Guy Bertrand administre ainsi une gifle à ses collègues du Parti québécois en leur reprochant de tenir un discours dépassé, de nuire aux intérêts économiques du Québec. Il estime aussi que le maintien de la langue et de la culture françaises n'appartient pas uniquement aux péquistes et aux nationalistes mais à tous les Québécois.

Toujours membre du PQ, celui qui fut un temps conseiller en matière constitutionnelle auprès de Jacques Parizeau ne comprend pas que son parti mène une lutte farouche au projet de loi 86 dont l'un des objectifs, selon lui, est de rétablir la réputation du Québec aux yeux de la communauté internationale en ce qui regarde le respect des droits fondamentaux et la liberté d'expression.

« Il faut sortir du passé et mettre fin à ces discours demodes et haineux des frustrés de l'élite nationaliste, déclare-t-il dans une entrevue. On doit cesser les discours qui visent à désinformer le peuple, à lui faire peur, à sombrer dans la paranoïa. »

« On n'a plus le droit, dans une situation de crise économique, de susciter la révolte par des discours qui vont faire dire aux investisseurs : encore un Québec déstabilisé à cause de la politique linguistique alors qu'on a besoin d'eux et qu'on ne sait pas comment les citoyens vont s'en sortir. »

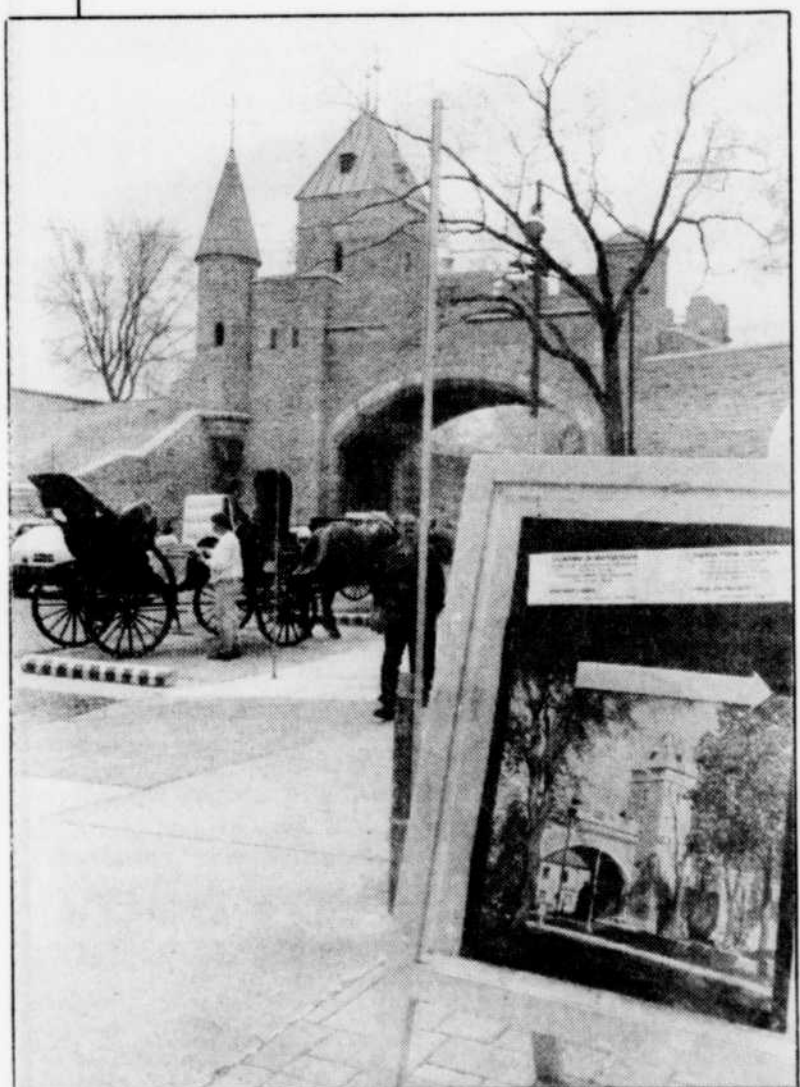
Me Bertrand est bien conscient qu'il ne consolidera pas ses appuis au sein du PQ en tenant de tels propos mais il explique qu'il ne peut laisser ainsi son parti « bafouer de la sorte les droits individuels de la minorité anglophone quant à l'utilisation de sa langue maternelle dans l'affichage commercial ou ailleurs ».

L'avocat, qui n'a jamais fait bon ménage avec René Lévesque et qui a souvent été considéré comme un mouton noir au sein du PQ, tente de justifier sa position en expliquant qu'il est de son devoir de démontrer que tous les nationalistes et péquistes ne pensent pas de la même façon sur cette question linguistique.

« Le PQ ne détient pas seul la solution. Il ne faut pas penser que tous les nationalistes québécois sont du même bord et qu'il n'existe pas de dissidence dans le Parti québécois sur la façon dont s'expriment les dirigeants et les porte-parole du Mouvement Québec français. »

Entre-temps, les audiences de la commission parlementaire de la Culture reprennent ce matin et le monde municipal y sera à l'honneur.

Les maires de Montréal, de Québec, et de Rosemère (cette ville unilingue qui voulait devenir officiellement bilingue), Yvan Deschênes, présenteront leurs points de vue sur le projet de loi 86 de même que les dirigeants de l'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec.



Cette affiche bilingue du gouvernement canadien, indiquant « Les fortifications de Québec/Quebec Walls and Gates », trône à l'intention des touristes dans le Vieux-Québec.

FINANCEMENT TRÈS SPÉCIAL !

STORM
1993
1.9%

CAVALIER
1993
7.9%

LUMINA
APV 1993
5.9%



2145, boul. Charest Ouest, Québec 688-1212

Votre concessionnaire tout près de la cité universitaire

LA POLITIQUE



Avec chacun 42% des intentions de vote

Libéraux et péquistes sont sur un pied d'égalité

QUÉBEC — Retour du balancier, libéraux et péquistes se retrouvent sur un pied d'égalité dans les intentions de vote des Québécois.

par ROGER BELLEFLEUVE
LE SOLEIL

Un sondage SOM-LE SOLEIL effectué entre les 13 et 19 mai auprès d'un échantillon représentatif de 1000 personnes interrogées donne, après répartition des indécis (25 %), un score égal de 42 % au PLQ et au PQ. Le Parti égalité obtient 5 % des suffrages et les « autres » se partagent 11 %.

Le SOM de février dernier accordait à la formation de Jacques Parizeau une faveur électorale de 42 % et à celle de Robert Bourassa de 41 %.

À l'échelle de la province, 68 % des anglophones optent pour les libéraux, cependant que chez les francophones 50 % appuient le PQ et 36 % le PLQ.

Le PQ domine dans la région de Québec avec une avance de 14 points (49-35), alors que dans la région de Montréal, les libéraux sont en tête, mais avec une mince avance de seulement quatre points (43-39), une région qui compte pourtant une forte concentration d'anglophones et d'allophones.

Le Parti égalité n'y recueille que 6 % des suffrages. Le parti de Jacques Parizeau est nettement plus populaire chez les jeunes de 18 à 24 ans avec une cote de 46 %, alors que cette tranche d'âge n'accorde son appui au PLQ que dans une proportion de 26 %.

En retour, les 65 ans et plus se tournent davantage vers le PLQ (41 %) que vers le PQ (18 %).

La faveur des deux sexes se partage également chez les libéraux, 43 % du côté des hommes et 42 % chez les femmes, cette répartition étant respectivement de 44-39 dans le camp des péquistes.



Il va de soi, l'indice de satisfaction envers le gouvernement Bourassa connaît lui aussi une chute sensible.

La question était la suivante : « En général, en ce qui concerne

le travail du gouvernement de M. Bourassa, diriez-vous que vous êtes très satisfait, plutôt satisfait, plutôt insatisfait, très insatisfait, ne sait pas ?

Retour à l'indice de février, seulement 43 % se disent « très satisfaits » et « plutôt satisfaits ».

Chez les francophones, le taux de satisfaction quant à la gouver-

ne des libéraux est de 39 % et de 57 % chez les anglophones et allophones. Qu'en sera-t-il le jour où les contribuables saisiront l'ampleur des ponctions fiscales que le budget Levesque leur inflige ?

Il semble que le vent de sympathie qui avait gagné la population alors que le premier ministre Bourassa luttait contre une résur-

gence du cancer de la peau se soit essoufflé.

Le SOM d'avril, après répartition des indécis, révélait un appui de 51 % au PLQ, comparativement à 41 % au PQ et 6 % au PE. Le taux de satisfaction quant à l'administration Bourassa était passé à ce moment à 52 %, un bond de 11 % comparativement au SOM de février.

Quant aux intentions de vote que révèle ce dernier SOM, elles se rapprochent sensiblement du CROP effectué pour La Presse entre les 13 et 18 mai qui, après aussi répartition des indécis, donne un appui de 45 % au PLQ contre 43 % au PQ.

Les détails de la méthodologie du sondage SOM ont été publiés dans LE SOLEIL de dimanche.

« Notre stratégie a porté fruit », estime Diane Lavallée

Début des négociations avec les infirmières

MONTREAL (PC) — Au moment où la négociation semble au point mort entre le gouvernement et le front commun du secteur public, les infirmières, elles, auront aujourd'hui une première séance de négociation avec le Conseil du trésor.

En entrevue, la présidente de la Fédération des infirmières du Québec Diane Lavallée se réjouissait : « Notre stratégie a porté fruit. On a encore des choses importantes à négocier avec le gouvernement ».

Mais, pour obtenir ce droit de négocier certaines conditions de travail qui leur sont propres, les 44 000 infirmières de la FIIQ ont dû consentir au gel de leur salaire pour les deux prochaines années.

De toute façon, il apparaissait clair que « le projet de loi (sur le gel des salaires) est un mur de brique infranchissable », commentait Mme Lavallée.

Alors, en échange du gel, les infirmières comptent marquer des points sur quatre priorités :

— L'organisation du travail. Les infirmières veulent avoir plus d'emprise sur les décisions qui touchent l'implantation de nouvelles technologies, de nouveaux appareils et de l'informatique. Ces changements ont souvent une influence sur la charge de travail des infirmières, sans qu'elles soient consultées.

— L'octroi des postes. La FIIQ veut que les parties s'entendent sur les critères établis dans l'octroi des postes.

— Les questions de retraite, d'invalidité et d'assurances.

— Des politiques contre le harcèlement sexuel et racial doivent être adoptées dans les établissements.

Néanmoins, la FIIQ continue de « s'opposer farouchement » à la récupération de un % de la masse salariale par le gouvernement. Cette ponction de un % doit être effectuée par l'imposition de congés sans solde.

Sur ce point, Mme Lavallée est claire : « Pas question d'aller récupérer au niveau de notre masse salariale le un % ». La FIIQ ne fera pas de proposition au gouvernement pour récupérer ce montant par d'autres moyens. « On n'a aucune proposition à cet effet-là », confiait Mme Lavallée.

La dirigeante syndicale ne peut chiffrer avec précision le coût des quatre priorités de sa fédération. « Ce ne sont pas des demandes coûteuses, mais elles nécessitent de la volonté politique. Cela de-

mande de la souplesse de la part des gestionnaires, qu'ils soient en mesure de partager une partie de leur droit de gérance, plutôt que de décider unilatéralement. »

Puisque les infirmières sont les

seules à avoir l'oreille du gouvernement, Mme Lavallée est consciente du fait que cela peut susciter de la frustration ou du mécontentement chez certains.

« Chaque organisation est mai-

tre de sa stratégie. On n'a pas mis de l'avant une stratégie de négociation pour nuire à qui que ce soit. On a choisi une stratégie qui sert les objectifs qu'on a mis de l'avant. »



Photo La Presse canadienne

Libéraux favoris en Nouvelle-Écosse

L'endormante campagne électorale néo-écossaise a pris fin hier matin et le scrutin se tient aujourd'hui. L'unique sondage d'opinion publique des cinq semaines de la campagne et les observateurs attribuent la victoire aux libéraux de John Savage, l'ex-maire de Dartmouth (à gauche de la photo) surpris, hier, alors qu'il se garnissait un hot-dog, lors d'un arrêt de sa caravane.



« MON TRÉSOR,
L'ARGENT ÇA
NE TOMBE PAS
DU CIEL! »

JE L'SAIS!



Geo METRO BERLINE

4 PORTES 1993

Seulement

8993\$*

C'est plutôt un cadeau qui tombe du ciel!
Vous serez emballés par ses caractéristiques :

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Économie d'essence impressionnante
- Garantie GM TOTAL™ de 3 ans/60 000 km** sans franchise

Geo Assistance
ROUTIÈRE 24 HEURES

* Taxes et transport en sus. Tous les tarifs sont en dollars canadiens. ** Selon la province. L'assurance routière Geo est offerte par les modèles Geo Metro. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première échéance. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.



Ce ne serait pas dramatique pour le gouvernement Mulroney, selon l'ex-chef du NPD Broadbent prédit l'échec du libre-échange à trois

OTTAWA — L'Accord de libre-échange nord-américain ne sera pas conclu, prédit l'ancien leader néo-démocrate Ed Broadbent.

par MICHEL HÉBERT
de la Presse canadienne

« La plupart des signaux indiquent la faillite de cet accord », a déclaré M. Broadbent en entrevue avec la Presse canadienne.

Revenant d'un voyage au Mexique et aux États-Unis, le directeur du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD) affirme qu'il ne parviendra pas sur la survie de l'ALENA.

Cette entente devant libéraliser les échanges commerciaux entre le Canada, les États-Unis et le Mexique ne peut être sauvée que par des compromis majeurs de dernière minute. Mais cela lui semble improbable.

En soutien de l'ALENA, qui doit entrer en vigueur le 1er janvier 1994, les États-Unis veulent des accords parallèles sur l'environnement et la main-d'œuvre. Le Mexique n'y tient pas du tout.

« Pour les autorités mexicaines, explique M. Broadbent, ces accords parallèles doivent respecter l'entente globale et concorder avec leur conception de la souveraineté.

« Les Mexicains, poursuit-il, invoquent leur indépendance pour continuer comme avant. »

À Ottawa, la semaine dernière, le négociateur américain Rufus Yerxa a déclaré que les accords sur l'environnement et les droits des travailleurs étaient indispensables à la conclusion de l'entente trilatérale. L'ALENA ne sera pas soumis au Congrès américain sans ces accords, a-t-il prévenu.

Ed Broadbent a récemment recommandé au gouvernement canadien d'incorporer dans l'accord relatif à la main-d'œuvre une Charte sociale, et la création d'une commission indépendante chargée de veiller au respect des droits des travailleurs. Un tel organisme plairait aux Américains qui appréhendent une fuite de capitaux vers le Mexique, où les salaires sont très bas.

Ed Broadbent a en discuté avec des membres du cabinet du président Carlos Salinas.

« Ils ne veulent pas d'un organisme supranational avec des dents pour renforcer certains aspects de l'ALENA, en particulier ceux relatifs aux lois du travail », a expliqué M. Broadbent.

Les autorités mexicaines craignent de voir naître des syndicats indépendants capables, comme au Canada et aux États-Unis, d'influencer les salaires et les conditions de travail des employés.

« Pour les autorités mexicaines, a indiqué M. Broadbent, les conflits de travail sont des conflits entre individus. »

À leurs yeux, un conflit implique des travailleurs et la direction d'une entreprise. L'État n'a donc pas à s'en mêler. D'ailleurs, note-t-on là-bas, les syndicats sont là.

« On continuera de voir des travailleurs payés des salaires inacceptables parce que les syndicats mexicains n'ont pas de pouvoirs effectifs », prédit M. Broadbent.

Au Mexique, les syndicats sont historiquement très proches du gouvernement et du parti au pouvoir. Les membres des syndicats sont aussi membres du Parti révolutionnaire institutionnel, le PRI. Les syndicats sont pour ainsi dire neutralisés, fait comprendre le directeur du CIDPDD, un organisme basé à Montréal.

« Une partition juste de la richesse collective, cette bataille normale dans une vraie démocratie, n'existe pas au Mexique », affirme M. Broadbent.

Politiquement, prédit-il, l'échec de l'ALENA sera terrible pour le président Salinas qui, au fil des ans, a convaincu les Mexicains de sa nécessité.

« Les Mexicains, explique-t-il, espèrent atteindre avec l'ALENA un niveau de vie plus élevé. »

L'échec de l'ALENA ne sera pas dramatique pour le gouverne-

ment Mulroney et l'administration Clinton, selon l'ancien leader du NPD.

« Au Mexique, ajoute-t-il, on est pour l'accord tandis qu'au Canada, les gens sont contre et aux

États-Unis, on est contre ou mollement en sa faveur. »

S'il est rejeté, l'ALENA sera exclu de l'agenda politique pour longtemps. Compte tenu du pro-

cessus politique américain, il faudra attendre des années avant de voir le Sénat ou le Congrès américain se pencher à nouveau sur le libre-échange à trois.

« Si ça tombe maintenant, ça prendra des années avant que l'on recommence à en discuter », conclut Ed Broadbent.

Un accord qui rapporterait gros aux trafiquants de drogues, selon la CIA

WASHINGTON (Reuter) — Deux rapports produits par les services secrets américains (CIA) indiquent que des trafiquants de drogue entendent se servir du traité de libre-échange pour multiplier les livraisons de cocaïne par bateau aux États-Unis.

Écrits par les services secrets de l'ambassade américaine à Mexico, les rapports démontrent que des trafiquants investissent au Mexique, dans des usines, des entrepôts et des entreprises de camionnage, et ce, en toute légalité.

« Une fois démarrées, ces activités peuvent être utilisées comme façades pour mener des opérations de trafic de drogue avec les États-Unis », peut-on lire dans un des documents, dont des extraits ont été amputés par les services secrets militaires.

Ces rapports ont été obtenus grâce à la loi américaine d'accès à l'information.

« Plusieurs informations des services secrets tendent à démontrer que les trafiquants de drogue ont des liens avec les maquiladoras », a déclaré un porte-parole de l'administration américaine au quotidien The New York Times, nommant par leur nom espagnol les usines d'assemblage et manufactures installées à la frontière mexicaine.

Le contenu des rapports des services secrets, datés de septembre 1991 et janvier 1992, est connu au moment où l'ALENA, l'accord de libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, prend du plomb dans l'aile. L'accord devrait normalement entrer en vigueur en janvier 1994.

« L'ALENA va d'une attaque à l'autre, a déclaré un expert en commerce, Tim Bennett. Et des

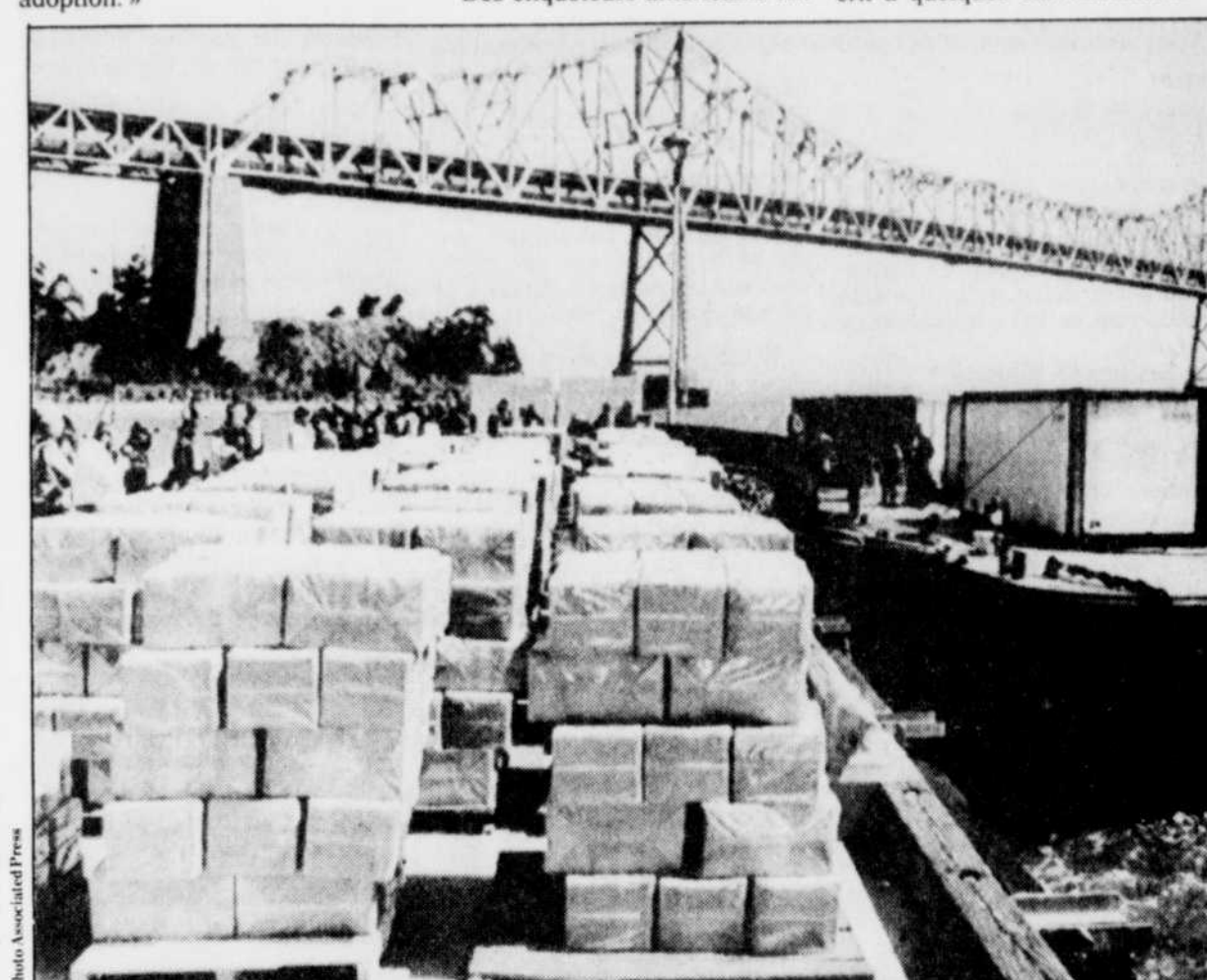
Le 16 mai dernier, plus de 50 000 personnes ont marché dans les rues d'Ottawa pour manifester contre l'accord de libre-échange, qu'ils estiment responsable de la perte de centaines de milliers d'emplois.

Des enquêteurs américains ont

affirmé que le problème de trafic de drogue a été découvert il y a de cela 16 mois, et qu'il ne cesse de croître depuis.

Le New York Times rapporte que selon les porte-parole mexicains, le problème serait circonscrit à quelques cas seulement.

rapports comme ceux-là constituent de nouveaux obstacles à son adoption. »



La conclusion du traité sur le libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique favoriserait une recrudescence du trafic de drogue par bateaux entre le Mexique et les États-Unis, selon les services secrets américains. Il s'agit d'un marché énorme, comme l'a démontré la saisie d'une barge contenant pour 162 millions \$ de marijuana et de haschisch en provenance du Mexique, dans la baie de San Francisco (photo ci-dessus), il y a quelques années.

POUVOIR ILLIMITÉ

Nous avons tous en nous un POUVOIR ILLIMITÉ. Apprenez à l'utiliser pour diriger avec précision vos comportements et vos émotions.

DATES: du vendredi 28 mai 19h30 au dimanche 30 mai 17h

LIEU: Montmartre canadien 1679, chemin St-Louis, Sillery

ANIMATEURS: Sylvie Veillette Bernard Paré

Pour information et inscription: LA SOURCE 849-1451



UN CONSEIL...

Pour évaluer avec justesse vos chances de succès dans un procès éventuel, quel qu'il soit,

ne faites rien sans consulter...

LES AVOCATS
Guy Bertrand
et associés

Québec
524-5898



La justice à juste prix.

VENDEURS, REPRÉSENTANTS, CONSEILLERS, GÉRANTS DE VENTE... VOUS VOULEZ VENDRE ?

Vente stratégique

Vous augmenterez vos ventes, vos revenus et vous accroîtrez votre clientèle

En apprenant comment:

- Conclure vos ventes
- Répondre aux objections
- Planifier votre temps
- Justifier vos prix
- Traiter les plaintes
- Prospecter

DERNIÈRE CHANCE
CE PRINTEMPS

Vente stratégique

Montréal: Holiday Inn, Longueuil 7-8 juin 93

Québec: Hôtel des Gouverneurs 10-11 juin 93

SÉMINAIRES PRIVÉS
CONFÉRENCES SUR DEMANDE

Téléphone maintenant: (418) 626-7498
Région de Québec: 1-800-463-7246
Extérieur: VISA et MasterCard acceptées



COURS DE VENTE
ROGER ST-HILAIRE

Location à partir de seulement

210\$*

par mois

ÉLUE MEILLEURE NOUVELLE VOITURE ÉCONOMIQUE 1993 PAR L'AJAC
Association des Journalistes Automobile du Canada

J'ai le goût d'une Golf! J'ai le goût d'une Golf!

Conduisez votre nouvelle Golf en location pour aussi peu que 210\$ par mois! Plus besoin de freiner votre désir de conduire cette petite merveille d'ingénierie allemande. Sous le capot, le moteur 1,8 litre

de 90 chevaux couplé à une suspension McPherson et une direction assistée de haute précision vous feront vriller d'aise. Et quelle allure! La robe de la Golf a été redessinée pour être plus aérodynamique, tandis

que l'habitacle accueille généreusement cinq adultes. Bien entendu, vous bénéficiez d'une assistance routière garantie 24 heures. Alors, à 210\$ par mois ou 240\$ pour la Golf turbo-diesel, la petite bombe est à

vous. Mais faites vite! L'offre de location se termine bientôt.

LA NOUVELLE
Golf



*Basé sur une location de 48 mois et un dépôt initial de 2 000\$ (ou échange équivalent) pour une Golf 1993 4 portes CL à essence, boîte manuelle cinq rapports, direction assistée et radio-cassette AM-FM, 240\$ par mois pour une Golf turbo-diesel. Sujet à l'approbation de crédit de VW Credit Canada Inc. Premier versement, dépôt de sécurité, transport et préparation inclus. Taxes, options, immatriculation et assurances en sus. Certaines conditions s'appliquent au kilométrage. Pour plus de renseignements, consultez votre concessionnaire Volkswagen participant. Offre valable du 3 mai au 30 juin 1993. Les concessionnaires peuvent louer à moindre prix.





Même si la saison a été bonne à Sainte-Anne-de-la-Pérade, le niveau de la population de poulamons reste bas.

Le Soleil, Raymond Lavoie

Les stress environnementaux menacent le poulamon

QUÉBEC — Le petit poisson des chenaux : il est malade. Le bar rayé : sa réintroduction dans le Saint-Laurent pose aux scientifiques des questions cruciales. La morue franche : désormais, elle devra être capturée par des pêcheurs responsables.

par CLAUDE TESSIER
LE SOLEIL

Ce sont là trois sujets abordés par des spécialistes au cours de trois conférences organisées par le service de l'éducation de l'Aquarium à l'occasion de la Semaine québécoise de la conservation de la faune.

Le poulamon malade ?

Le spécialiste du poulamon, le biologiste Yves Mailhot, affirme que les prises cette année ont été bonnes. « Elles rappellent celles de l'ancien temps, probablement

parce que le niveau des eaux a rendu plus facile l'accès aux frayères. »

Par contre, le niveau de la population reste bas et pour la première fois, des pathologies, des maladies graves, ont été observées sur les poissons autant à La Pêrade que dans l'estuaire.

Il est possible, selon ce chercheur du ministère québécois de la Pêche, que le poulamon réagisse à de forts stress environnementaux.

La diminution des poissons des chenaux pourrait s'expliquer par

la détérioration de la qualité de l'eau, l'augmentation du nombre de prédateurs et de parasites dans l'estuaire, et par les mortalités causées par la pollution du milieu.

Le bar rayé : le réintroduire ?

Disparu depuis 30 ans, faut-il réintroduire le bar rayé dans le Saint-Laurent ?

C'est une des questions les plus difficiles que doivent affronter les scientifiques et les décideurs.

Pour le biologiste Serge Tremblay, du ministère québécois de la Pêche, la question en soulève une autre : l'état du Saint-Laurent le permet-il ? En supposant que la réponse soit affirmative surgit une autre question : le bar aura-t-il pour se nourrir les espèces recherchées comme le poulamon

atlantique et l'éperlan arc-en-ciel qui sont aussi en difficulté, en déclin par rapport à l'abondance passée ? Pourquoi ce déclin ? Les connaissances sur le poulamon sont encore fragmentaires.

Au sujet de l'éperlan arc-en-ciel, une recherche récente par séquençage d'ADN a démontré que l'éperlan de Charlevoix est génétiquement différent de celui de la Côte-du-Sud pourtant pas si éloignée.

Le cas de la morue

Les quotas de captures de la morue franche ont été ramenés de 111 000 tonnes en 1990 à 44 000 tonnes, cette année.

« Le grand défi est de trouver le niveau utile et sécuritaire des quo-

tas de captures », estime Mme Manon Theriault, conseillère en gestion de poissons de fond à Pêches et Océans Canada, à Québec. Pour l'instant, on tente d'assurer la conservation des stocks, et de faire leur reconstruction dans une étape ultérieure.

Dans son exposé illustré, Mme Theriault présente les causes du déclin de la morue : perception trop optimiste, surpêche, tricheries, facteurs environnementaux, et peut-être un troupeau de phoques qui grandit, la sélection génétique, l'état de santé, etc.

Les avis des scientifiques sur la morue franche seront soumis au Conseil de la conservation créé ré-

cemment. Mme Theriault insiste sur le besoin de protection de la morue de petite taille, et sur la responsabilité des pêcheurs.

« L'objectif est de ne garder que des pêcheurs professionnels prêts à s'engager, en partenariat avec les autorités gouvernementales, à construire les pêches de demain ».

Grands Lacs Plus de 309 millions de kilos toxiques en 1990

TORONTO (PC) — Les manufactures américaines ont déversé plus de 309 millions de kilos de produits chimiques toxiques dans les Grands Lacs en 1990, démontre une étude réalisée à partir des dossiers de l'industrie manufacturière.

Seulement 11 % des compagnies figurant dans l'étude tentaient volontairement d'empêcher la pollution, révèle en outre l'étude de Citizens Fund, une association de consommateurs américaine qui dit compter trois millions de membres. Citizens Fund se spécialise dans la recherche.

Les données de 1990 représentent une baisse de 9,4 % par rapport aux 341 millions de kilogrammes de substances chimiques déversées en 1989, première année de compilation des données par le groupe de Washington, D.C. Malgré tout, des écologistes canadiens ont été horrifiés.

« C'est une quantité terrible de produits toxiques », a commenté Paul Muldoon, de Pollution Probe. « C'est incroyable. Je n'arrive même pas à le visualiser. C'est une montagne », s'est exclamée Sarah Millar, de l'Association canadienne du droit de l'environnement.

Les données pour 1990, les plus récentes disponibles, ont été colligées à partir des dossiers que les manufacturiers américains doivent remettre à l'Agence de protection de l'environnement (EPA) américaine.

Les manufacturiers canadiens devront communiquer leurs dossiers sur les déversements de produits toxiques à l'Agence de l'environnement Canada à compter de l'an prochain.

Les données américaines illustrent à quel point les manufacturiers sont loin du degré zéro de déversement toxique. Il y a encore beaucoup à faire pour y parvenir, a affirmé Eleanor Kulin, directrice du bureau fédéral de l'environnement des Grands Lacs à Toronto.

Les écologistes critiquent l'absence de toute mesure volontaire de prévention de la pollution chez les firmes américaines. Les compagnies préfèrent protéger leurs profits plutôt que de combattre volontairement la pollution, affirme John Jackson, de la coalition environnementale Great Lakes United.

Les trois plus gros pollueurs chimiques des huit États riverains des Grands Lacs en 1990 étaient 3M Corp. du Minnesota, Eastman Kodak, de l'État de New York, et GE Plastics, de l'Indiana. Quatre des 12 plus importants pollueurs étaient établis dans l'État de New York, y compris Occidental Chemical Corp., à Niagara Falls.

Le toluène, un solvant soupçonné de provoquer des malformations congénitales, a été le principal produit toxique déversé : plus de 41,8 millions de kilos.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

À CE PRIX-LÀ... QUEL STYLE!



9 995\$* ELANTRA GL

Cette berline d'allure sportive pour la famille a été proclamée « Voiture économique de l'année » par Motoring '93 : Moteur de 1,6 litre à 16 soupapes et DACT • Pneus radiaux Michelin toutes saisons • Direction servo-assistée • Freins servo-assistés • Suspension indépendante aux 4 roues • L'une des meilleures garanties de l'industrie (5 ans/100 000 km - éléments principaux) • Assistance routière 24 heures



HYUNDAI
On évolue à votre avantage

À CE PRIX-LÀ...

11 995\$* SONATA GL

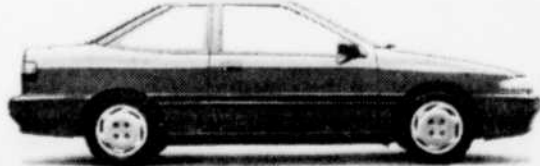
La voiture de grandeur intermédiaire, assemblée au Québec, qui offre luxe et puissance : Moteur de 2 litres à 16 soupapes et DACT • Système de son avec radio AM/FM SE et lecteur de cassette • Direction servo-assistée • Pneus radiaux Michelin toutes saisons • Suspension indépendante aux 4 roues • L'une des meilleures garanties de l'industrie (5 ans/100 000 km) • Assistance routière 24 heures



À CE PRIX-LÀ...

10 495\$* SCOUPE

Le populaire coupé sport 2 + 2, classé parmi « les meilleurs achats » en fait de voitures importées par Motor Trend : Nouveau moteur haute-énergie « Alpha » • Pneus radiaux toutes saisons • Banquette arrière à dossier rabattable 60/40 • Système de son avec radio AM/FM SE et lecteur de cassette • Suspension indépendante aux 4 roues • L'une des meilleures garanties de l'industrie (5 ans/100 000 km) • Assistance routière 24 heures



À CE PRIX-LÀ...

7 295\$* EXCEL CX

La fringante Excel CX à hayon comporte plus d'équipement standard que toute autre voiture de sa catégorie : Pneus radiaux Michelin toutes saisons • Direction à crémaillère • Suspension indépendante aux 4 roues • Freins servo-assistés • L'une des meilleures garanties de l'industrie (5 ans/100 000 km) • Assistance routière 24 heures



ÇA PART VITE, VITE, VITE!

*Offre d'une durée limitée, en vigueur le 5 avril 1993. Excel CX 3 portes 1993, à partir de 7 295 \$; Sonata GL, à partir de 11 995 \$; Elantra GL, à partir de 9 995 \$; Scoupe modèle de base, à partir de 10 495 \$. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Les prix indiqués sont les PSDI moins les rabais promotionnels. Renseignements chez les concessionnaires.

Luxoto Inc.
484, Côte Joyeuse
St-Raymond
1-800-463-3818

Hyundai St-Georges
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comité de Beauce 228-8814

Portier Automobiles Inc.
100, Napoleon
Sept-Îles 962-1828

Automobiles Lévis Ltée
144, rue Kennedy
Lévis 833-7140

Cité Hyundai
150, boul. Taché ouest
Montmagny 248-7877

Gaspésie Auto Inc.
Route 132
Bonaventure ouest
Bonaventure 534-2191

M. Lessard Ltée
659, boul. St-Joseph
Québec 623-5471

Rivière-du-Loup Hyundai
289, Témiscouata
Rivière-du-Loup 862-8144

Automobiles des Îles
1199 Chemin Lavernière
Cap-aux-Meules, Québec
986-5566

Ste-Foy Hyundai
2650, Dalton
Ste-Foy 654-9292

Rimouski Hyundai
375, boul. Ste-Anne
Pointe-au-Père 724-2231

Garage Jean-Roch Thibault
909 MGR de Laval
Baie St-Paul 435-2379

Hyundai Laurier Station
164, boul. Laurier
Laurier Station
728-4044

Baie-Comeau Hyundai
163, boul. LaSalle
Baie-Comeau 296-8824

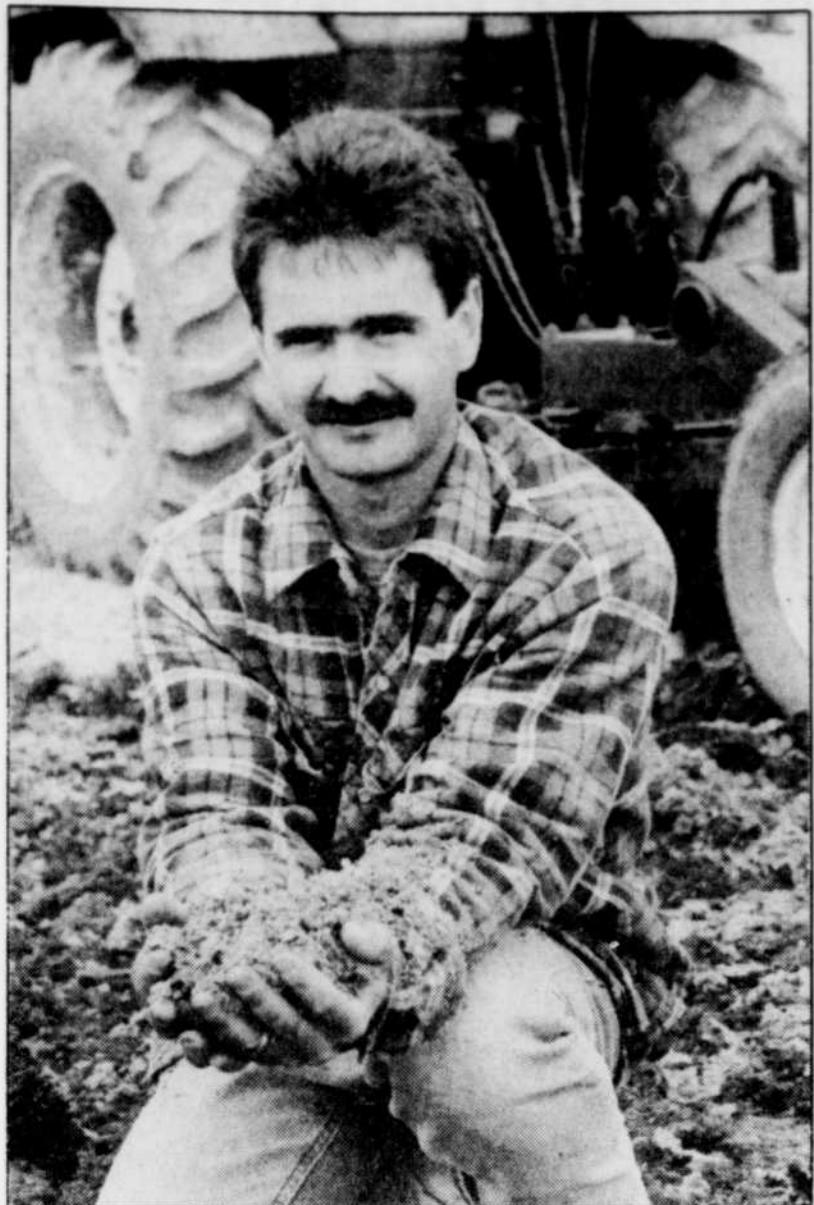
Ruby Auto Inc.
2272, rue Notre-Dame Nord
Thetford Mines 338-4665

Centre Hyundai
1605 boul. Henri Bourassa
Québec 522-3738

Automobiles Hyundai Matane
1560 du Phare Ouest
Matane 562-4444

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Les boues de «désencrage» dans votre jardin



L'agronome André Gagnon tient dans ses mains un échantillon de ce qui est directement épandu sur les terres de la ferme expérimentale de l'université Laval.

□ La Daishowa produit 55 tonnes par jour d'un engrais idéal

SAINTE-CROIX DE LOTBINIÈRE — Une fois compostées, les boues de l'usine de « désencrage » de la Daishowa, à Québec, constituent un engrais sans danger, qui pourrait se retrouver aussi bien dans nos pots à fleurs que dans les champs des agriculteurs de la région.

par MICHEL CORBEIL
LE SOLEIL

Une équipe du centre de recherche en horticulture de l'université Laval vient tout juste de demander au ministère de l'Environnement d'accepter l'utilisation de ce produit comme fertilisant.

« En compost, explique M. Serge Yelle, un des responsables à la ferme qui possède l'université Laval à Sainte-Croix-de-Lotbinière, il n'y a aucun contaminant, aucun produit toxique. Nous recommandons son utilisation à des fins agricoles et horticoles. »

Cette suggestion découle d'analyses effectuées depuis un an par l'université Laval dans ses laboratoires et chez Compost Québec, à Saint-Henri-de-Lévis. Mais, en fait, selon les travaux en cours, les résidus de désencrage — qui se présentent comme des flocons gris de papier mâché — pourraient être directement épandus sur les terres des fermiers sans menacer l'environnement.

L'an passé, reprend M. Yelle, une expérience a consisté à déverser jusqu'à 45 tonnes de résidus bruts, mêlés à du nitrate pour en faire un fertilisant, par hectare sur quelques parcelles de terrain. « Nous n'avons décelé aucun contaminant dans les pommes de terre et les céréales récoltées, aucune accumulation de métaux lourds, aucun problème de toxicité et même aucune baisse de rendement. »

Inoffensif ? M. Yelle avance que tout en enrichissant la terre, les boues retiendraient l'eau dans le sol et empêcheraient les engrais d'être lessivés et de venir empoisonner les nappes d'eau d'eau souterraines. Presque le remède miracle pour des terres sablonneuses, comme on trouve dans Portneuf pour la culture des patates.

« Déjà, beaucoup de producteurs de l'île d'Orléans se sont manifestés pour en avoir. Ils font de la monoculture et ils manquent de

matière organique. » Avant de déclarer sécuritaire l'épandage de ces rejets, il faudra quelques mois de tests.

Les résultats préliminaires réjouissent évidemment la compagnie Daishowa dont les installations pour recycler le papier journal produisent 55 tonnes de boues par jour qui, autrement, devaient être incinérées ou enterrées dans des dépotoirs. « On ne veut pas être dans le "business" de vendre ça, précise le chef de l'exploitation André Sarasin. Idéalement, on aimerait que les intérêts aient tout simplement la responsabilité de venir chercher la matière ici. »

L'adoption de normes « vertes » aux États-Unis a amené la multiplication d'installations pour fabriquer de la pâte à papier avec des vieux journaux. Le directeur du Centre de recherche en horticulture de l'université, M. André Gosselin, laisse entendre que « toutes les usines nous suivent. C'est le projet de recherche au Canada. Avec raison. Nous sommes 12. Nous analysons 150 produits toxiques différents et les essais se font en serre et sur la ferme. »



Pierre Robitaille

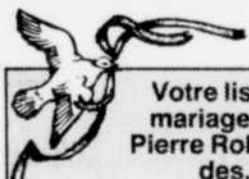
marie le
choix et le
bon goût



...et le meilleur
choix de cadeaux
pour votre

LISTE DE CADEAUX DE MARIAGE

Un choix sans limite, une gamme de prix très variée, des marques de renom... et les services de professionnels. Bref, tout est mis en oeuvre pour faciliter votre choix ainsi que la tâche de vos parents et amis !

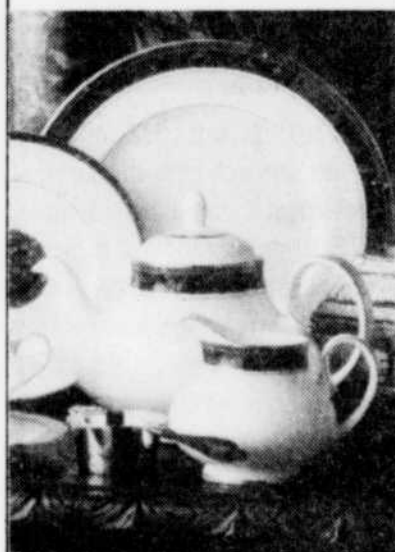


Votre liste de
mariage chez
Pierre Robitaille,
des...

- AVANTAGES CERTAINS**
- JOLI CADEAU REMIS A TOUS LES COUPLES
 - EMBALLAGE ET LIVRAISON GRATUITS



Royal Doulton



Célébrez avec Royal Doulton les raffinements de la table

Royal Doulton vous offre un choix unique de motifs originaux et savamment exécutés qui transcendent les modes passagères et assurent l'élégance de votre table pour la vie entière. Chaque jour mérite un peu de luxe... et les porcelaines fines Royal Doulton répondent à merveille à toutes vos exigences !



Place Ste-Foy
653-7260

CONDOS

LIVRAISON JUILLET 1993
380, RUE GINGRAS
SAINT-FOY

LE MANOIR DE FOY

653-1613

SUZUKI SWIFT

1993 - 3 portes
Achat sur
60 mois
Aucun comptant

175⁷⁵*
par mois

INCLUS
TAXES, TRANSPORT ET
PRÉPARATION

ACADIA
SUZUKI

4480, 1^{re} Avenue, Charlesbourg 623-9861

Modèle GA
* Prix de vente de 7495\$, intérêt sur 60 mois de 2968,78\$ pour une obligation totale de 12259,80\$, coût de crédit de 5% sur 12 mois et de 11,5% sur 48 mois, 204,33\$

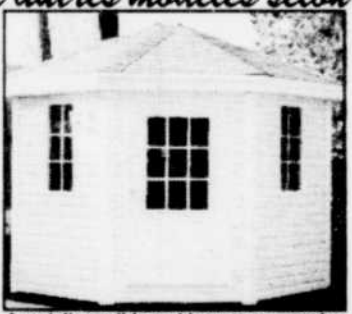
Cabanon octogonal ou autres modèles selon
vos goûts

FINANCEMENT
DISPONIBLE
24 ou 36 mois au taux courant

LES CABANONS
EXPERT

1755, boul. de la Colline, Saint-Émile
(angle boul. des Érables) 847-0811

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA



Aussi disponible en kiosque ou gazebo

Dessus-dessous de rêve

Avec l'été, on devine les dessous qui se voient un peu... beaucoup !

Ne ratez pas la plus belle collection de maillots de bain jamais vue, tous les modèles, toutes les tailles !

ROSA BORRA
FINE LINGERIE ET ACCESSOIRES

PLACE de la CITE

Niveau promenade, entrée du Manhattan Grill
Entre Place Laurier et Place Ste-Foy

La Sunbird brille par son équipement de série !

- Freins antiblocage (ABS)
- Verrouillage automatique des portes
- Moteur 2L, 111 chevaux
- Radio AM-FM stéréo
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sièges baquets inclinables
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km sans franchise

PONTIAC
Sunbird LE 2 portes 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS

Assistance
ROUTIÈRE 24 HEURES

* Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 1277\$ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300\$ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. ** Selon la première éventualité. † L'assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Suspects arrêtés pour le viol de 2 touristes canadiennes

NAIROBI (AP-PC) — La police du Kenya détient deux suspects concernant le viol, il y a plus d'une semaine, de deux touristes canadiennes sur la côte de l'Océan Indien au Kenya.

M. Matagaro de la police nationale a indiqué que les victimes, deux enseignantes âgées d'un peu moins de 30 ans, ont été attaquées par quatre hommes armés de couteaux après s'être perdues sur le chemin d'une station touristique, à

une trentaine de kilomètres au nord de Mombasa.

Les deux femmes ont signalé l'agression à la police et ont été emmenées à l'hôpital pour examen, mais qu'elles ont quitté les lieux en colère parce qu'on les avait fait attendre avant de leur prodiguer des soins.

Le Haut Commissariat cana-

dien à Nairobi a protesté contre ce qu'il considère comme un manque de sécurité pour les touristes. Un porte-parole de la mission canadienne a ajouté que les deux femmes ont demandé à ce qu'on ne transmette pas d'informations précises à leur sujet.

Elles ont accepté de demeurer au Kenya aussi longtemps que la police aura besoin d'elles, mais espèrent rentrer au Canada cette semaine, a ajouté le porte-parole.

Le Canada se classe très mal, dit l'ONU

Aucun pays traite les femmes de façon égale aux hommes

WASHINGTON (AP) — Des chercheurs des Nations unies ont eu beau chercher, ils n'ont trouvé aucun pays qui traite les femmes sur le même pied que les hommes.

Et le Canada figure parmi les pays qui se classent le moins bien au chapitre de la qualité de vie lorsqu'on tient compte du traitement qui y est réservé aux femmes, avec la Suisse, l'Allemagne, les États-Unis, Hong Kong, la Corée

du Sud, le Luxembourg et le Sri Lanka.

À travers le monde entier les femmes forment une majorité négligée, ont constaté les chercheurs dans le Rapport sur le développement humain et la qualité de vie.

En dépit de la lutte toujours plus répandue des femmes pour l'égalité, qui a entraîné des changements des lois nationales et d'autres mesures visant à atténuer la discrimination fondée sur le sexe, « aucun pays ne traite ses femmes aussi bien qu'il traite ses hommes », dit le rapport.

À partir d'une étude statistique, les chercheurs ont observé des

écarts importants entre les pays dans le degré d'équité et le traitement réservés aux femmes.

Le Japon se classe parmi les pires — au 17e rang de l'indice de 1993 de l'ONU pour le développement humain. Il se classerait au 1er rang si on excluait des statistiques la discrimination faite aux femmes.

La discrimination à l'endroit des femmes des pays industrialisés se manifeste principalement dans les emplois et les salaires — les femmes y gagnent souvent la moitié des salaires des hommes.

Dans les pays en voie de développement, les disparités se produisent également dans les soins de santé, la nutrition et l'éducation.

Cartier

#

Pour la 2e année d'affilée, Cartier Pontiac Buick a reçu le trophée Triple Couronne du Président, qui la distingue pour:

- Le volume des ventes
- Le degré de satisfaction de sa clientèle à la vente et au service après-vente.



GRAND AM SE 1993
2 portes, freins ABS aux 4 roues, moteur Quad OHC de 2.3 litres, boîte manuelle à 5 vitesses, phares antibrouillard, chauffage-moteur, radio AM/FM cassette, verrouillage des portes à commande électrique.

13 993 \$*

TRANSPORT SE 1993

Panneaux de polymère antibrouillard, freins ABS aux 4 roues, boîte automatique, climatisateur, moteur V6, lave-vitres et verrouillage des portes à commande électrique, radio AM/FM stéréo cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse.

17 493 \$*

* Rabais GM inclus, transport et taxes en sus.

Cartier
un service à toute épreuve!

Cartier
PONTIAC BUICK GMC LTEE

1474, Pie-XI Sud, Val-Bélair (sortie Sainte-Geneviève de l'autoroute Henri-IV) 847-6000

■	Sainte-Geneviève
■	Chauveau
■	Autoroute de la Capitale

■ Léger malaise cardiaque du président de la Chambre

VICTORIA (PC) — Le président de la Chambre des communes John Fraser, 61 ans, a été victime d'un léger malaise cardiaque et sera au repos jusqu'à la fin de juin, indique un communiqué de son bureau. Pendant ce temps, c'est la députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, Andrée Champagne, vice-présidente de la Chambre, qui assurera l'intérim.

VOIR À MOITIÉ

50%

Vous avez bien vu ! Chez Jacques Langlois opticien, ce sont nos montures qu'il faut **VOIR À MOITIÉ** prix car tous les modèles en magasin sont réduits de 50% à l'achat des verres.

2 POUR 1

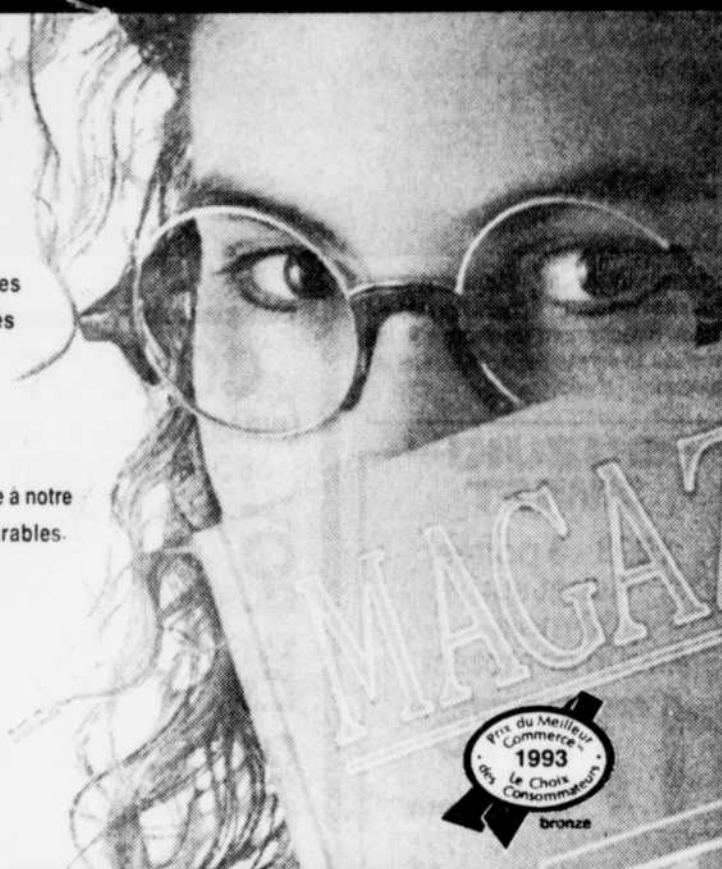
Ou profitez de notre promotion **VOIR DOUBLE** qui signifie que l'on double votre achat. Choisissez deux paires de lunettes complètes et vous ne payez que la plus chère des deux, l'autre est entièrement gratuite pour vous ou pour quelqu'un d'autres.

Même si vous bénéficiez de prix réduits, vous obtenez une qualité supérieure, grâce à notre système exclusif **LANGTECH**, garantie d'une précision et d'une qualité incomparables.

Optométriste sur place pour examen de la vue

OPTICIEN
Jacques Langlois

LIMOULOU - 455, 3^e Avenue 523-6690
STE-FOY - 1113, Rte de l'Église 659-3616
MAIL CENTRE-VILLE - 460 St-Joseph 529-9351
(Edifice Holiday Inn)



Jusqu'au 30 juin 1993, nous vous offrons une réduction de 1/4% sur les taux hypothécaires en vigueur, pour des termes fermés de 1 à 5 ans. Si vous transférez votre hypothèque, d'une autre institution à la Banque Hongkong du Canada, nous paierons jusqu'à 500\$ sur les pénalités que vous pourriez encourir, de manière à rendre votre transfert vraiment profitable.

Jusqu'à
500 \$
pour les frais de
transfert d'hypothèque

Être un client chez nous, c'est avoir accès à des services hypothécaires adaptés à vos besoins et à vos moyens; comme Hypothèque 20/20, présentant des caractéristiques, une souplesse et des taux toujours avantageux. Vous pourrez respirer à votre aise au moment de faire vos versements car nous sommes déterminés à offrir à notre clientèle canadienne des services financiers des plus efficaces, résultat d'une expérience de 125 ans à travers le monde.



Fondée en 1981, la Banque Hongkong du Canada est membre du groupe HSBC qui possède 3 300 bureaux en Asie, en Europe, en Amérique du Nord et au Moyen Orient. Avec plus de 100 succursales à travers le Canada, nous nous classons 7e au pays. Nous offrons une gamme complète de services bancaires personnels et commerciaux ainsi qu'une diversité d'options conçues pour faciliter vos opérations quotidiennes.

Ouvrir un compte chez nous, c'est adopter la carte MasterCard de la Banque Hongkong



LA BANQUE HONGKONG DU CANADA OFFRE UN TAUX HYPOTHÉCAIRE QUI VOUS PERMET DE RESPIRER.

Cette offre prend fin le 30 juin 1993.

du Canada. Acceptée partout dans le monde, elle n'exige aucune somme à payer pour l'acquisition de cartes supplémentaires et aucuns frais annuels ou de transaction. C'est aussi profiter de plusieurs alternatives, dont le compte d'épargne placement, les certificats de placement garanti, le compte Performance, un compte d'épargne avec privilège de chèques à intérêt quotidien, versé mensuellement, ainsi que les dépôts à terme.



Jusqu'au 30 juin, vous profitez d'ailleurs de 1/4% de plus sur les dépôts à terme de 12 et 18 mois.

Communiquez avec la Banque Hongkong du Canada. Vous pourriez y transférer beaucoup plus que votre hypothèque.

Chicoutimi. 136, rue Racine Est, C.P. 430 (418) 543-0245
La Salle. 8600, boul. Newman (514) 364-3134
Laval. 1707, boul. Saint-Martin Ouest (514) 687-6920
Longueuil. 430, rue Saint-Charles Ouest (514) 674-4991
Montréal. 500, boul. René-Levesque Ouest (514) 866-2841
Montréal. Place Victoria. 800, Square Victoria (514) 875-8790

Montréal. 88, boul. René-Levesque Ouest (514) 393-1626
Québec. 2795, boul. Laurier, Sainte-Foy (418) 656-6941
Saint-Laurent. 9900, boul. Cavendish (514) 956-8003
Saint-Léonard. 8810, boul. Langlier (514) 327-9370
Sherbrooke. 2785, rue King Ouest (819) 566-8393
Trois-Rivières. 1182, rue Royale (819) 375-7341



Banque Hongkong du Canada

SANS FRAIS ANNUELS, OBTENEZ 5%. À COMPTER D'AUJOURD'HUI.



LA CARTE GM.^{MC}

OBTENEZ UN CRÉDIT DE 5% SUR TOUTES VOS OPÉRATIONS EN VUE DE L'ACHAT D'UNE VOITURE NEUVE OU D'UN CAMION NEUF GM[†]

Changer de carte de crédit pourrait vous permettre de changer de voiture.

Voici la toute nouvelle Carte VISA[®] GM. La façon la plus innovatrice de réduire le prix d'une automobile. Chaque fois que vous l'utilisez, 5% du montant de l'opération est crédité dans un compte-rabais GM à votre nom. Au moment qui vous convient, vous pouvez appliquer le solde de votre compte-rabais à l'achat ou à la location d'une Chevrolet, Geo, Oldsmobile, Cadillac, Pontiac ou Buick neuve ou encore d'un camion GMC neuf.

Pensez-y, 5% du coût de tous vos achats, 5% de vos factures de restaurant et 5% du coût de vos vacances versé dans votre propre compte-rabais GM. Cela signifie des

centaines, voire des milliers de dollars qui s'ajoutent à tous les autres rabais GM en vigueur le jour où vous achetez ou louez la voiture ou le camion GM de vos rêves.

Vous pouvez même obtenir 5% du solde impayé de votre carte de crédit en le transférant à La Carte GM.

**LA NOUVELLE
CARTE GM.
L'ÉPARGNE-AUTO
AUTOMATIQUE.**

Seulement GM Canada et la Banque TD peuvent vous offrir ce produit révolutionnaire qui permet de bénéficier de tous les avantages de la Carte VISA, sans aucuns frais annuels.

D'une façon ou d'une autre, vous allez dépenser cet argent. Autant le faire avec La Carte VISA GM^{MC}. Elle donne plus de puissance... à votre pouvoir d'achat.

La nouvelle Carte GM^{MC}.
L'épargne-auto automatique.



VOUS RECEVREZ TOUS LES DÉTAILS
PAR LA POSTE.

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

†L'offre ne s'applique qu'aux voitures neuves et camions neufs GM. Limite de 500 \$ par année, jusqu'à 3500 \$ en sept ans. Cette offre peut être jumelée aux autres rabais et promotions de General Motors du Canada Limitée. Cette offre est soumise au règlement du programme de rabais de La Carte GM. La Carte Visa GM^{MC} est émise par La Banque TD. MC - Marque de Commerce de General Motors Corporation. TD, usager autorisé. *TD et GM, usagers inscrits de la marque.



La centrale nucléaire Gentilly 2, dans le parc industriel de Bécancour.

Étude sur la « bombe à retardement » de Bécancour

Hydro refuse de verser 100 000 \$

QUÉBEC — Le Centre de santé publique de Trois-Rivières a essuyé un premier refus, chez Hydro-Québec, dans sa quête d'argent pour savoir si le parc industriel de Bécancour est responsable des cas de malformation congénitale et d'avortements constatés en 1989.

par MICHEL CORBEIL
LE SOLEIL

Conseiller en santé environnementale, M. Louis Dionne confirme que le plan détaillé pour mener une étude de tous les polluants est fin prêt. Cette enquête ferait l'inventaire des rejets provenant du parc regroupant pas moins d'une douzaine d'industries métallurgiques ou chimiques, une centrale nucléaire et une centrale de production d'électricité par le gaz naturel.

M. Dionne ne cache pas que l'affaire des malformations chez des bébés provenant de familles demeurant tout près de là se trouve à l'origine de l'idée. Mais

l'étude débouchera en fait sur l'évaluation de l'ensemble des risques pour la santé que coure la population de tout le secteur de Trois-Rivières.

Il y a trois ans, le Centre de santé a dévoilé un rapport qui n'a pas établi de lien entre les accidents à la naissance et la présence des industries ou encore celle de la centrale nucléaire d'Hydro. « Nous manquons tout simplement de données environnementales pour faire l'étude toxicologique. » L'examen proposé corrigerait cette lacune.

Le hic, c'est qu'il faut entre 1 million \$ et 1,5 million \$ pour la conduire pendant trois ans. Et personne ne semble vouloir faire

le premier pas pour avancer les fonds.

Les initiateurs de l'étude ont demandé 100 000 \$ à Hydro qui offre à la région un fonds pour la compensation de la construction de la centrale thermique. Mais la société d'État a écarté cette requête parce qu'elle ne cadre pas avec les critères du programme: les « réalisations » pouvant recevoir des subsides excluent nommément la réalisation d'études...

« Nous essaierons de les convaincre de renverser leur décision, reprend M. Dionne. Des programmes existent au ministère de l'Environnement pour obtenir des fonds. Environnement Bécancour — un organisme relevant de la petite municipalité de 11 000 âmes — est d'accord pour nous appuyer. Le Centre de santé est intéressé. Mais il faut une mise de départ et nous comptons beau-

coup sur la contribution d'Hydro. »

Depuis l'affaire des malformations, le mouvement « vert » de la Mauricie et de tout le Québec souhaite un bilan environnemental exhaustif du parc qui est propriété du gouvernement du Québec.

« Nous avons l'impression que Bécancour peut être une bombe à retardement, commente le directeur général de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN), M. Christian Simard. Et on continue à grossir l'énorme « site », fait-il en référence à la décision de la compagnie Petres d'y bâtir des installations pour produire de l'alkylbenzène.

« Nous avons affaire à un mégasite à l'est-européenne et il n'est pas évalué, poursuit-il. Peut-être qu'il ne se passe rien. Mais on prend une maudite chance en ne l'évaluant pas. »

VERRES DE CONTACT
CLINIQUE D'OPHTHALMOLOGIE RICHARD

1045, chemin Ste-Foy
QUÉBEC
Face Hôpital St-Sacrement

Gaëtan Richard, md
FRCS(C)

683-4450

FUTURS MARIÉS

Venez déposer votre liste de cadeaux et courez la chance de gagner un séjour amoureux au

MANOIR RICHELIEU!

LE PLUS BEAU CHOIX DE VAISSELLE, VERRE, COUTELLERIE ET CADEAUX À QUÉBEC.



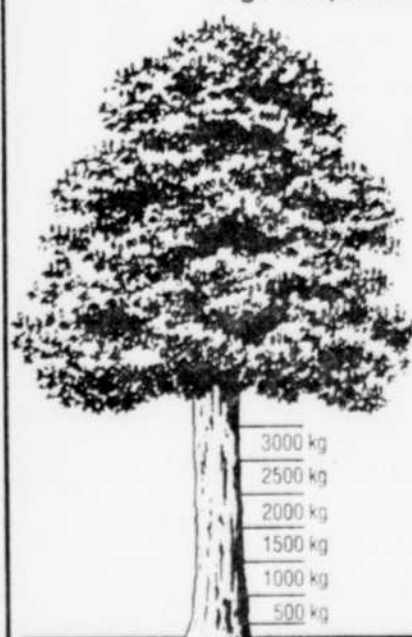
Renaud & cie
82, rue Saint-Paul
692-0122

Ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h et le samedi, de 9 h 30 à 16 h 30

DÉFI RÉCUPÉRATION SOLIDARITÉ TIERS-MONDE

du 1er au 31 mai 1993

organisé par le Plan Nagua inc.



Depuis près de 25 ans, Plan Nagua inc. travaille avec les Québécois(e)s en faveur des opprimés et des pauvres du Tiers-Monde plus particulièrement le peuple de la République Dominicaine.

Nous accordons une priorité aux projets qui s'attaquent aux causes réelles du mal développement et qui encouragent la participation communautaire soit: la construction d'écoles, l'installation de puits pour l'eau, des jardins communautaires, des projets de reboisement, etc.

Ce projet, sous la présidence de M. Gildor Roy, permet à 36 000 jeunes d'agir concrètement sur notre environnement et de soutenir des projets d'aide humanitaire, donc "Une meilleure qualité de vie pour un monde meilleur".

Encourageons leur geste et déposons nos vieux papiers et journaux dans les conteneurs à papier.

Résultats cumulatifs du 1er au 18 mai 1993

DÉFI RÉCUPÉRATION SOLIDARITÉ TIERS-MONDE 1993

NIVEAU PRIMAIRE	NIVEAU SECONDAIRE
kg papier: étudiant	kg papier: étudiant
1 École de l'Hôtel-Dieu du Sacre-Coeur 23,45	1 Collège Dina Bélanger 14,44
2 École L. Oatis 19,28	2 École Mont-St-Sacrement 12,45
3 École Harfang-des-Neiges 18,64	3 Centre psycho-pédagogique de Québec 9,89
4 École Montagnac 18,04	4 Le Petit Séminaire de Québec 1,86
5 École Maria-Goretti 15,59	5 Pavillon St-Louis 1,82
6 École La Passerelle 1er cycle 13,18	6 École secondaire L. Aubier 1,75
7 École Dominique-Savoie 13,13	7 Collège de Lévis 1,57
8 École Ste-Famille 12,31	8 Collège N.-D.-de-Belleuve 1,43
9 École Fernand-Seguin 11,90	9 École Externat St-Jean-Eudes 1,41
10 École St-Claude 10,82	10 École secondaire François-Bourin 1,34
11 École St-Laurent 7,98	11 Couvent Jésus-Marie 0,85
12 Pensionnat St-Coeur-de-Marie 7,60	12 Polyvalente La Camaradière 0,85
13 École St-Thomas-d'Aquin 7,06	13 École Albert-Quellier 0,73
14 École Le Châtelet 6,41	14 Collège Marguerite-d'Youville 0,59
15 École Bourg-Royal 6,41	15 École secondaire L. Horizon 0,45

DURAND

ToS

Organisé par: Plan Nagua inc.

Q

Hydro-Québec

DAISHOWA

ACDI

LESOL

DAISHOWA

ACDI

Chez
Jeep et Eagle
vous êtes

N°1

On veut tout faire pour vous plaire en vous offrant ce Jeep Grand Cherokee Laredo 4 X 4.



Jeep Grand Cherokee Laredo
seulement

25 999\$

- Freins ABS aux 4 roues
- Coussin gonflable côté conducteur
- Climatisation
- Moteur 4 L, 190 HP
- Boîte automatique à 4 rapports
- Système de 4 roues motrices Command-Trac
- Électroverrouillage des portes avec télécommande
- Lève-glaces électriques
- Volant inclinable et régulateur de vitesse
- Radiocassette AM/FM stéréo



L'Association
des concessionnaires
Jeep et Eagle du Québec

Jeep
Eagle

715
360

L'ÉVÉNEMENT N°1 DE JEEP ET EAGLE, C'EST JUSTE POUR VOUS!

Prix de détail suggéré pour le modèle Jeep Grand Cherokee Laredo 4 X 4 1993 avec groupe d'options N° 26K. Préparation, transport, immatriculation et taxes en sus. L'offre s'applique aux véhicules en stock chez le concessionnaire et pour usage personnel. Le prix peut changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voir un concessionnaire pour les détails.

Les premières Médiévales feront revivre le Moyen Âge du 11 au 15 août

Les chevaliers prendront d'assaut le Vieux-Québec

QUÉBEC — Jouer au Moyen Âge dans les rues du plus vieux quartier de Québec, c'est ce que proposent les premières Médiévales du 11 au 15 août.

par ANDRÉE ROY
LE SOLEIL

Pour faire encore plus vrai, 250 cavaliers, en costumes d'époque, mais sur des chevaux d'aujourd'hui, se paieront, du 7 au 15 août, la « Grande chevauchée » entre North Hatley, en Estrie, et le parc Montmorency, à Québec, où sera installée la « halte des voyageurs », avec taverne médiévale et troubadours.

Pendant que ceux-là auront l'occasion de renouer avec les longs périples des chevaliers en croisade, les curieux d'ici pourront tous les jours, de 14 h à 22 h, dans différents secteurs de Place Royale et la rue du Petit-Champlain, plonger dans divers aspects du quotidien médiéval, promettent les organisateurs des Médiévales de Québec.

Artisans et école de chevalerie

C'est ainsi que dans la Côte de la Montagne, seront exhibés les « métiers traditionnels du Moyen Âge » : tailleurs de pierre, verriers et menuisiers. Dans la rue du Petit-Champlain, une vingtaine d'artisans façonneront, dans des échoppes ouvertes aux passants, les objets d'usage courant au Moyen Âge.

À la Batterie Royale, un premier « camp des hommes » de chevaliers en armures démontrera la vie quotidienne d'un campement militaire de l'époque. Un deuxième camp des hommes, à Place de Paris, fera découvrir l'usage des armes médiévales, la mise en oeuvre des machines de siège et le maniement de plusieurs armes au cours de combats et de cascades.

C'est par contre au Parc du Porche que se tiendra « l'école de chevalerie » où seront démontrées les multiples étapes de l'initiation du chevalier, jusqu'à l'adoubement (ou reconnaissance) par son

seigneur. C'est là aussi qu'on retrouvera la fauconnerie et l'aire de tir à l'arbalète.

À Place Royale, le « marché médiéval » offrira ses produits agricoles, denrées alimentaires, animaux, produits exotiques et objets de troc dans cette atmosphère conviviale que les Québécois perpétuent, semble-t-il, depuis la fin du Moyen Âge!

Dans le parc de la rue Petit-Champlain se construira, jour après jour, une ville fortifiée en blocs de bois, à laquelle les enfants seront tous invités à « poser leur pierre ». L'animation de rue, tradition médiévale par excellence s'il en est, sera sans relâche, saltimbanques, cracheurs de feu, échassiers, jongleurs, acrobates, fildeféristes, groupes musicaux, marionnettistes se chargeant de

prouver qu'on adorait se divertir en plein air à l'époque des chevaliers.

1500 figurants

Si le doute venait à vous ronger sur l'authenticité de tout ce que vous vivez aux Médiévales, il ne faudra pas manquer, dans la cour intérieure du Musée de la civilisation, la « conférence grand public » qui y sera donnée : des médiévistes vous permettront alors de replacer dans leur véritable contexte certaines des animations

qui auraient par trop dérapé vers la légende...

L'église Notre-Dame-des-Victoires abritera le volet « rituel et sacré » où des moines feront revivre l'art de la calligraphie qui a enluminé l'histoire des peuples, et où les chants grégoriens, la musique sacrée, la célébration des vèpres et les saluts au Saint-Sacrement évoqueront la ferveur religieuse du Moyen Âge, auquel nous devons les cathédrales.

C'est en l'église Saint-Coeur-

de-Marie que se déroulera la messe solennelle du Moyen Âge, télédiffusée par Radio-Canada, le dimanche 15 août. Ce même jour, le spectacle de clôture mettra en scène 1500 figurants, dont les 250 cavaliers de la Grande Chevauchée.

L'accès aux Médiévales est absolument gratuit. Vous êtes encouragés à y participer en costume du Moyen Âge... mais sans votre cheval, pour cette année du moins.

Pas une, pas deux, mais trois JOURNÉES D'AUBAINES EPOUSTOUFLANTES! Mercredi, jeudi et vendredi à la Baie!

40 % de rabais

Toutes les tenues d'extérieur pour femme!

Ord. 39,99 \$ à 189 \$. Solde 23,99 \$ à 113,40 \$ ch. Tenues d'extérieur, rayons 101 et 801.

50 % de rabais

Tenues en jean de couleur pour femme

Excepté Levi's. Tailles 26 à 34. Ord. 49,99 \$ à 59,99 \$. Solde 24,99 \$ à 29,99 \$ ch. Jeans, rayon 466.

50 % de rabais

Longs pulls de coton pour femme

Faits en Italie. P.M.G. Ord. 60 \$. Solde 29,99 \$ ch. Tricot, rayon 147.

30 % de rabais

Jolis sacs à main d'été

Choix de 4 modèles en vinyle blanc, d'aspect tressé. Après lancement 20 \$ et 30 \$. Solde 13,99 \$ et 20,99 \$ ch. Dans certains magasins seulement.

3 pour le prix de 2!

Collants fins Secret pour l'été

Dans certains magasins seulement. Ord. 3,75 \$ ch. Solde 3 pour 7,50 \$. Collants fins, rayons 225 et 832.

2,99 \$ à 14,99 \$ ch.

Beaux bijoux mode

Boucles d'oreilles, broches, bracelets tubulaires, etc. Le choix varie selon le magasin. Ord. 6 \$ à 45 \$. Solde 2,99 \$, 4,99 \$, 9,99 \$ et 14,99 \$ ch. Bijoux mode, rayon 236.

25 % de rabais

Complets d'été Excelsior de Shipley pour homme

Tout laine. Tailles 38 à 46. Dans certains magasins seulement. Ord. 425 \$. Solde 318,75 \$ ch. Complots, rayon 301.

25 % de rabais

Toutes les tenues Real Clothes pour jeune homme!

Wow! Quel choix! Ord. 5 \$ à 100 \$. Solde 3,75 \$ à 75 \$ ch. Mode jeune homme, Boutique 317.

25 % de rabais

Blousons tout-aller Grenadier pour homme

Modèles printemps-été. Ord. 39,99 \$ à 49,99 \$. Solde 29,99 \$ à 37,49 \$ ch. Tenues d'extérieur, rayon 849.

40 % de rabais

Chemises en jean ou en cambrai, à manches longues, pour homme

Modèles tout-aller de Jason Alexander, Christopher Rand, Pierre Cardin, I. Miller et Grenadier. Le choix varie selon le magasin. Ord. 19,99 \$ à 48 \$. Solde 11,99 \$ à 28 \$ ch. Chemises sport, rayons 350 et 858.

25 % de rabais

Blazers et vestons sport Hunt Club

Pour homme. Tailles 38 à 46. Ord. 175 \$. Solde 131,25 \$ ch.

30 % de rabais

Tenues de sport Brooks

Tee-shirts imprimés, en coton, et shorts de jersey. P.M.G.T.G. Le choix varie selon le magasin. Ord. 19,99 \$. Solde 13,99 \$ ch.

10 % de rabais

Chaussures d'entraînement Reebok à prix vedette pour adulte

Ord. 44,99 \$ à 74,99 \$. Solde 39,99 \$ à 67,49 \$ la paire. Et... 20 % de rabais sur le prix ordinaire de tous les modèles de fin de série signés Reebok! Chaussures d'entraînement, rayon 275.

25 % de rabais

Chaussures printemps-été pour femme

Chic ou tout-aller, signées BayClub, Kari, Calico, Naturalizer, Tender Tootsies, Variations, FairSet et compagnie! Le choix varie selon le magasin. Chaussures Rockport, sandales de toile et toutes les autres offres de chaussures exceptées. * Sur le dernier prix étiqueté. Chaussures, rayons 262, 267, 271 et 835.

50 % de rabais

Ensembles-jupes pour fille

Tailles 7 à 14. Ord. 19,99 \$. Solde 9,99 \$ l'ens. Mode pour fille, rayon 420.

30 % de rabais

Grands tee-shirts rayés pour fille

Tailles 7 à 16. Ord. 13,99 \$. Solde 9,79 \$ ch. Mode pour fille, rayon 420.

30 % de rabais

Shorts, pantalons et salopettes en jean pour garçon

Étiquette Levi's exceptée. Tailles 2 à 16. * Sur le prix ordinaire. Et... 5 \$ de rabais sur le prix ordinaire des jeans Levi's pour garçon! Tailles 7 à 16 et coupes «étudiants». Mode pour garçon, rayon 437.

30 % de rabais

Molletons «Équipes officielles» pour garçon

Hauts et pantalons de la N.B.A., la L.N.H., la L.N.F. et la M.L.B. Tailles P.M.G.T.G. (8 à 18). Ord. 17,99 \$ à 19,99 \$. Solde 12,59 \$ à 13,99 \$ ch. Mode pour garçon, rayon 437.

40 % de rabais

Tenues d'extérieur printanières pour enfant

Fille, tailles 2 à 14; garçon, tailles 2 à 16. * Sur le prix ordinaire. Mode pour enfant, rayon 437.

30 % de rabais

Robes pour bébé

Tailles nouveau-née à 24 mois. * Sur le prix ordinaire. Mode pour bébé, rayon 455.

10 \$ de rabais

Poussette-canne

À dossier renforcé et dais. Ord. 49,99 \$. Solde 39,99 \$ ch. Meubles de nursery, rayon 408.

30 \$ de rabais

Lit de bébé Encore de Storkcraft

Supporte-matelas monobloc et côté abaissable. Réglable à 4 positions. Ord. 199 \$. Solde 169 \$ ch. Et... 30 % de rabais à l'achat d'un matelas pour lit de bébé, modèle Comfort Choice 2 en 1 de Cosco! Ord. 79,99 \$. Solde 55,99 \$ ch. Meubles de nursery, rayon 408.

25 % de rabais

Sous-vêtements et chaussettes Hunt Club pour enfant

* Sur le prix ordinaire. Mode pour enfant, rayons 410 et 460.

30 % de rabais*

Tous les articles-cadeaux en verre!

* Sur le prix ordinaire. Vaisselle, rayon 614.

30 % de rabais*

Lampes de laiton, poteries, paniers et pot-pourri : tous soldes!

Dans certains magasins seulement. * Sur le prix ordinaire.

Accessoires décoratifs, rayons 534 et 545.

70 \$ de rabais

Barbecues au gaz Thermos, 42 000 BTU

Incluant le brûleur latéral de 12 000 BTU. Bonne vente vendue séparément. N° 32111005. Ord. 269,99 \$. Solde 199,99 \$ ch. Barbecues, rayon 636.

10 \$ de rabais

Services de vaisselle en porcelaine, 20 pièces

Motifs Wild Orchids, Peach Garden et Orchard. Ord. 39,99 \$. Solde 29,99 \$ l'ens. Articles ménagers, rayon 637.

50 % de rabais

Batterie de cuisine T.G., 7 pièces

En métal anodisé massif. Ord. 149,99 \$. Solde 74,99 \$ l'ens. Articles ménagers, rayon 637.

Mégabraderie de serviettes!

Marques Caldwell et Cambridge, plus certaines étiquettes maison. 2,99 \$ à 7,99 \$ ch.

799 \$

la grande serviette de bain

30 % de rabais*

Toute la literie Springmaid!

En coton ou en coton avec polyester. Une place, deux places, grand lit ou très grand lit. * Sur le prix ordinaire. Linge de maison, rayon 601.

50 % de rabais

Toute la literie en sac et toutes les courtépentes cousues main, à plus de 145 \$!

Articles en stock seulement. Ord. 145 \$ à 372 \$. Solde 71,99 \$ à 185,99 \$ ch. Linge de maison, rayon 601.

40 % de rabais*

Tous les oreillers à bourre naturelle et toutes les housses-matelas à plus de 30 \$!

Articles en stock seulement. * Sur le prix ordinaire. Linge de maison, rayon 604.

25 % à 33 % de rabais*

Linge de cuisine à coordonner

Nappes, napperons, coussins de siège, etc. Choix de 4 motifs. * Sur le prix ordinaire. Linge de maison, rayon 601.

40 % de rabais*

Couteaux de La Table du Gouverneur

Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix ordinaire. Articles ménagers, rayon 637.

60 \$ de rabais

Batterie de cuisine Excellence Résistal de T-Fal, 7 pièces

Ord. 159,99 \$. Solde 99,99 \$ l'ens. Et... 25 % de rabais sur le prix ordinaire des articles suivis, incluant ceux pour cuisson au four! Articles ménagers, rayon 637.

25 % de rabais*

Tous les canapés de cuir!

De même que les causeuses et que les fauteuils assortis! * Sur le prix ordinaire. Meubles, rayon 507.

30 % de rabais*

Tous les coins-repas!

* Sur le prix ordinaire. Coins-repas, rayon 519.

500 \$ de rabais

Meubles audio-véo Bassett

Tres élégants! Aspect cendrier ou chêne. Ord. 1 499 \$. Solde 999 \$ ch. Meubles, rayon 507.

30 % de rabais*

Choix de coussins pour fauteuil de jardin

Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix ordinaire.

Meubles de jardin, rayon 522.

50 % de rabais

Aspirateurs-chariots Beaumark

Avec électrobrosse de luxe et barre de battage Vibra-Groomer II. N° 98603. Dans certains magasins seulement. Ord. 599,98 \$. Solde 299,99 \$ ch. Gros électroménagers, rayon 627.

30 % de rabais

Ensembles de golf de fin de série

Marques variées. Le choix varie selon le magasin. Ord. 149 \$ à 499 \$. Solde 104,30 \$ à 349,30 \$ l'ens. Articles de sport, rayon 742.

50 % de rabais

Sacs de couchage pour enfant

Modèles fantaisie à bourre de polyester. Ord. 39,99 \$. Solde 19,99 \$ ch. Articles de sport, rayon 742.

Au choix!

599 \$ ch.

Télécouleurs à grand écran

1. Modèle G.E., 73 cm, avec télécommande.
2. Modèle Colortrak de RCA, 71 cm, avec son stéréo.

SUPER!

799 \$ ch.

Choix de disques compacts

En prime, vous recevrez un étui pour DC!

Disques compacts, rayon 792.

«Drogue: aide et référence»

11 492 appels en un an

QUÉBEC — En moins d'un an, le service d'écoute « Drogue: aide et référence » a reçu 11 492 appels, provenant surtout d'adultes.

Le service d'écoute oeuvre depuis avril 1992 et fait suite à une recommandation du rapport Bertrand sur la lutte contre la drogue. Disponible sept jours par semaine, 24 heures par jour, le 1-800-265-2626 l'est aussi partout au Québec. Les bénévoles sont formés pour la relation d'aide et d'entrevue au téléphone, sur les psychotropes et leurs effets. Ils écoutent et réfèrent au besoin à un organisme spécialisé. Le service est maintenant à la disposition des malentendants.

Un premier rapport de l'organisme révèle que 85 % des appelants sont des adultes âgés de 25 à 45 ans. Alors que 53 % des appels proviennent de Montréal (514-527-2626), seulement 3,55 % proviennent de la région de Québec.



SWIFT "L" 1993

- 4 cylindres
- Manuelle 5 vitesses
- Système d'alarme avec coupe-démarrage
- Dépannage routier
- Injection électronique
- 2 rétroviseurs
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Console centrale
- Servofrein
- Essuie-glace arrière
- Cache-bagages

8 795 \$ TRANSMISSION AUTOMATIQUE GRATUITE

Royal Suzuki

6345, boul. Home, Ouest, L. Ancienne Lorette

872-0005

* Transport, préparation et taxes en sus

SUZUKI CA TOURNE BIEN!

JUSQU'AU 30 MAI, C'EST LA SEMAINE DE BÉBÉ À LA BAIE!

Il y a plein d'occasions à découvrir en magasin! Venez donc faire un tour...

Nous sommes ouverts jusqu'à 21 h, le mercredi!

LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!



Enquête sur la mort du caporal Lemay: la plus longue et la plus coûteuse de toutes

Nos principaux atouts :
qualité, sécurité et confort...
sans compromis!

NOKIA

Le savoir-faire finlandais

NRT

Excellent contre l'aquaplanage
Excellentes priorités de confort
et de conduite
Code de vitesse "T" 190 km/h
Disponible en séries 60, 70 et 65
Protection "hasards de route"

HT

Pneu haute performance
Excellente adhérence sur pavé sec et mouillé
Excellente douceur de roulement
Code de vitesse "H" 210 km/h
Disponible en séries 65 et 60
Protection "hasards de route"

SERVICE DE PNEUS

MICHAUD

533, 1^{re} Avenue, Québec

529-1791

Sans frais: 1-800-668-7638

HEURES COMPLÉMENTAIRES: samedi 8h à 12h, du 10 avril au 29 mai 1993

MONTREAL (d'après PC) — Avec 44 jours d'audiences publiques, l'enquête du coroner Guy Gilbert sur la mort du caporal Marcel Lemay de la Sûreté du Québec est déjà devenue la plus longue de l'histoire du Québec et elle est loin d'être terminée.

Il y a gros à parier qu'elle sera également la plus coûteuse.

Amorcée le 20 janvier 1993, l'enquête sur la mort du policier survenue le 11 juillet 1990 à Oka a permis jusqu'à maintenant d'entendre une quarantaine de témoins.

Il s'agit principalement de Mohawks se trouvant dans la pinède pour protester contre le projet d'agrandissement du golf, de représentants de la municipalité d'Oka et de propriétaires de résidences à Oka. Le ministre responsable des Affaires autochtones à l'été 90, John Ciaccia, ainsi que les négociateurs mandatés par Québec et le gouvernement fédéral ont également témoigné.

Au cours des prochaines semaines, d'ici la suspension de l'enquête pour la période estivale, des policiers de l'escouade tactique de la SQ ainsi que les responsables et organisateurs de l'opération policière du 11 juillet 1990 viendront devant le coroner.

Ce dernier entend examiner la

qualité et la préparation de l'opération policière, la suffisance ou non de l'équipement utilisé de même que les politiques appliquées en cette matière.

Au Bureau des coroners, à Québec, on indiquait vendredi que la facture des frais encourus entre janvier dernier et la fin avril totalisait 144 611 \$. Ce montant couvre les honoraires du coroner Guy Gilbert et de son assistant Richard Masson (à raison de 100 \$ l'heure) ainsi que les frais de transcription et de traduction.

Il faut ajouter à cela les coûts en honoraires accumulés au cours de la première phase de l'enquête, en 1991. Ceux-ci s'élevaient à 78 635 \$.

De cette somme, 60 735 \$ ont été versés à Me Jacques Bellemare, procureur du coroner à ce moment-là (à raison de 150 \$ l'heure) et 17 900 \$, à Me Yves Ouellette (100 \$ l'heure).

Le coroner Gilbert a déjà déclaré que son enquête pourrait coûter jusqu'à un million \$.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES

**CHARPENTIER
CLIC SAINTE-FOY**

**NOUVELLES SESSIONS
DE COURS D'ANGLAIS**

FORMULE: Petites équipes (élèves de même niveau)

BUT: Base solide pour fonctionner en milieu anglais (téléphone, réunions, vente, relations humaines, actualité)

Session régulière

- Du 21 juin au 27 août 1993
- 45 heures sur 10 semaines
- Coût: 359 \$

Session intensive

- Du 19 au 30 juillet 1993
- 30 heures sur 2 semaines
- Coût: 239 \$

Inclus: matériel didactique, taxes, attestation de fin de programme

Nombre de
places limité

Reçu officiel pour fins d'impôt

659-2542

Accréditation à la CFP 03F005302-1

UNE PLACE AU SOLEIL



■ Espoir

Le Service d'entraide l'Espoir, un organisme à but non lucratif, assurant le soutien social auprès de personnes atteintes de maladie mentale, est en pleine période de recrutement de bénévoles. Pour plus de renseignements, il faut communiquer au 687-3892.

■ Exposition

L'atelier Richard Fournel, du nom de l'artiste-peintre, tiendra pour une deuxième année une exposition de divers tableaux aux Galeries La Canadienne, du 30 mai au 6 juin. Une centaine d'œuvres réalisées par une trentaine d'élèves de cet atelier, enfants et adultes, seront montrées au public. Le vernissage aura lieu le 30 mai, vers 13 h 30.

■ Audiothèque

L'Audiothèque du Québec, dont la mission est de rendre accessible l'information écrite éphémère aux personnes handicapées de l'imprimé, tenait, le vendredi 14 mai, son premier souper bénéfice. Plus de 184 personnes ont envahi le restaurant Le Trésor Chinois à Beauport pour la circonstance et cette activité a généré, selon le directeur général **Pierre Schram**, un profit de plus de 1000 \$ qui sera utilisé pour les services aux usagers de l'Audiothèque.

■ La Fondation Métivier

La Fondation Métivier, qui se préoccupe du sort des jeunes mères défavorisées de la région de Québec, vient de recevoir 5452 \$ du Fonds des communautés Gannett, un programme administré par Médiamcom, la filiale canadienne du groupe Gannett. En plus de sa contribution par le biais du Fonds des communautés Gannett, Médiamcom a offert à différents organismes sans but lucratif, des espaces d'affichage sur des panneaux pour près de quatre millions de dollars en 1992, nous apprend **Claude Duquet**, le directeur des affaires publiques pour Médiamcom, région Québec-Maritimes.

Faire parvenir vos communications à: **PIERRE CHAMPAGNE**

LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K7J6.

Tél: 647-3394 Fax: 647-3374

■ Ornières et lasers

L'inspection visuelle grossière de la chaussée et des ornières cédera sa place à la haute technologie si l'Institut national d'optique de Québec réussit à mettre au point et à fabriquer d'ici deux ans un système à base de circuits électroniques, d'acquisition de signaux et de traitement des données. Le ministère des Transports du Québec a aussi demandé à l'Institut un système de pesée embarquée basé sur les technologies de la fibre optique pour étudier et enrayer la surcharge des camions. Le projet s'étendra sur deux ans et coûtera 659 710 \$. L'entretien et la refonte des routes coûtent 400 millions \$ par an.

CONVERSATION ANGLAISE

LPS



- Individuel
- Groupe
- Jour - Soir
- Cours à domicile avec cassettes VIDÉO

681-6375

Tarifs Avis\$aver

KILOMÉTRAGE GRATUIT ILLIMITÉ

29⁹⁹\$

PAR JOUR

Tarif de week-end

VOITURE RÉGULIÈRE
CODE TARIFAIRE: CW

39⁹⁹\$

PAR JOUR

Tarif journalier

VOITURE RÉGULIÈRE
CODE TARIFAIRE: 48

49⁹⁹\$

PAR JOUR

Tarif de luxe

CADILLAC SEDAN DE VILLE
CODE TARIFAIRE: LJ

Généreux tarifs du printemps

L'air printanier vous convoque à la promenade: offrez-vous ce qu'il y a de mieux grâce à ces fantastiques nouveaux tarifs Avis\$aver. Le tarif du week-end est de 29,99 \$ par jour et s'applique aux locations en vigueur entre 15 heures le jeudi et 9 heures le lundi en autant qu'elles comprennent la nuit de samedi à dimanche. À ce tarif, vous obtenez une spacieuse voiture régulière, telle qu'une Chevrolet Lumina ou une Buick Regal. Notre tarif journalier pour ces mêmes voitures est de 39,99 \$ par jour. Le tarif journalier de 49,99 \$ par jour vous donne accès à une luxueuse Cadillac Sedan de Ville. Et bien sûr, ces tarifs Avis\$aver «29-39-49» du printemps comprennent le kilométrage gratuit illimité! Qu'il s'agisse d'un voyage d'affaires ou d'agrément, Avis vous offre toujours qualité, choix et service à un prix avantageux... non seulement le printemps mais toute l'année. Car chez Avis, «Nous y mettons du cœur» chaque jour.



Les tarifs Avis\$aver sont offerts jusqu'au 19 juin 1993 inclusivement dans les succursales participantes du Canada, sous réserve de disponibilité. Pour obtenir plus de renseignements ou pour faire des réservations, adressez-vous à votre voyageur ou composez le 1-800-321-3652.

AVIS

On y met du cœur.



Avis loue des voitures GM
Cadillac Sedan de Ville
Chevrolet Lumina, Buick Regal

*Ce tarif s'applique de façon limitée dans la région de Vancouver

© 1993 Aviscar Inc.

Roulez au frais... à nos frais

Climatiseur inclus

ACCORD LX Berline 1993

d'accord pour l'accord

Taux de financement

5,9%

Garanti pour 48 mois*

Enrique Ramirez
conseiller

2000, boulevard Charest ouest
Sainte-Foy, Québec G1N 2E8
687-2525

Service

*Sujet à l'approbation du crédit

LE MONDE

Quatre soldats israéliens tués par les leurs

KYRIAT CHMONA (AFP, Reuter) — Quatre parachutistes israéliens ont été tués par méprise et trois autres blessés, hier, au Liban, dans l'accident le plus grave du genre depuis six mois, a annoncé un porte-parole militaire dans le nord d'Israël.

Les militaires, qui se trouvaient dans une région difficile d'accès du sud du Liban contrôlée par l'armée israélienne, ont cru mutuellement être aux prises avec des commandos anti-israéliens et ont ouvert le feu les uns contre les autres.

Un lieutenant de 22 ans et trois soldats ont été tués dans cet incident qui a eu lieu près de la localité de Kantara, à 10 kilomètres de la frontière internationale. Un sous-lieutenant et un soldat ont été grièvement blessés et un troisième militaire plus légèrement.

« Il s'agit d'une tragique méprise. Une unité est arrivée derrière une autre unité placée en embuscade dans un oued. Les militaires surpris ont ouvert le feu », a déclaré à la radio militaire, le général Doron Almog, chef de la brigade des parachutistes de l'armée israélienne.

Une enquête militaire a été ouverte pour expliquer l'absence de coordination dans le mouvement des deux forces, selon des sources militaires.

Le premier ministre Yitzhak Rabin et le chef d'état-major, le général Ehud Barak, se sont rendus en fin de matinée à la frontière israélo-libanaise pour entendre un premier rapport, indique-t-on de source militaire.

Trois heures plus tard, des hélicoptères israéliens attaquaient des objectifs situés au Liban sud, au nord de la « zone de sécurité » occupée par l'Etat hébreu, selon des sources de sécurité libanaises.

Cette attaque est intervenue à la suite de tirs contre des hélicoptères qui transportaient les parachutistes blessés, précise-t-on de sources militaires.

Selon le porte-parole militaire, ces quatre militaires sont les premiers morts tués accidentellement depuis le début de l'année, contre 16 en 1992, 30 en 1991 et 46 en 1990.

Parmi les 16 morts, cinq avaient été tués par méprise par des forces israéliennes dans les territoires occupés de Cisjordanie et Gaza en 1992.

À la suite de ce nouvel accident, l'opposition de droite a annoncé qu'elle retirait la motion de censure contre le gouvernement qu'elle devait présenter hier au Parlement. Elle a réclamé l'ouverture d'une « enquête approfondie » sur les causes de cette méprise.

Les responsabilités de l'accident seront discutées par la commission des Affaires étrangères et de la Défense cette semaine, ap-

Mise en garde US à Saddam

WASHINGTON (Reuter) — Le secrétaire d'État américain, Warren Christopher, a mis en garde Saddam Hussein, hier, contre une possible offensive de l'armée irakienne au Kurdistan.

Le New York Times rapportait hier que des troupes irakiennes se sont déployées avec force armes le long de la ligne de front (450 km) qui sépare l'enclave kurde du reste du territoire irakien et qu'elles se préparent à attaquer dans les deux semaines qui viennent.

Warren Christopher a en partie confirmé l'information. « Des rapports préliminaires ont fait état de mouvements de troupes en Irak et je tiens à dire à Saddam Hussein que nous allons faire respecter avec la plus grande sévérité les résolutions des Nations unies », a-t-il souligné.

Les Nations unies ont instauré, en 1991, une zone d'exclusion aérienne dans le nord de l'Irak, afin de protéger des centaines de milliers de réfugiés kurdes.

prend-on de source parlementaire.

En novembre dernier, cinq militaires d'une unité d'élite avaient été tués à la base militaire de Tze'elim, dans le sud d'Israël lors d'un exercice. Certains journaux étrangers avaient affirmé qu'ils s'entraînaient à une opération de grande envergure contre le Hezbollah pro-iranien au Liban, alors que d'autres journaux indiquaient qu'ils préparaient un attentat contre le président irakien Saddam Hussein.

Par ailleurs, des soldats israéliens ont abattu deux jeunes Palestiniens, hier, et en ont blessé quinze autres dans les territoires occupés, a-t-on appris de sources palestiniennes et israéliennes.



Cette femme de l'armée israélienne accompagnait à l'hôpital de Haïfa, hier, un collègue blessé lors d'une méprise du camp israélien, au cours de laquelle deux unités ont fait feu l'une sur l'autre.



NE CRAQUEZ PAS
SOUS LA PRESSION

6000



SPÉCIAL **25%** DE RÉDUCTION SUR
TOUTES LES MONTRES TAG

NOUVELLE SÉRIE 6000 DISPONIBLE
DÉPOSITAIRE EXCLUSIF À QUÉBEC

Bijouterie
Webster

Place L'Ormière 843-1710

Place Quatre-Bourgeois 659-1555

Place de la Cité 656-6657

Galerie Charlesbourg 622-1075

Disponibles à Place de la Cité seulement

L'ÉVÉNEMENT N° 1 DE CHRYSLER, C'EST JUSTE POUR

VOUS!

VOUS COMPRENDREZ POURQUOI EN VOYANT LA COLT, LA SUNDANCE ET LA SHADOW 1993 CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER : DES VOITURES FANTASTIQUES QUI CONVIENNENT À VOTRE STYLE ET À VOTRE BUDGET!



COLT 1993 DE PLYMOUTH ET DODGE

- ✓ Profil aérodynamique
- ✓ Moteur 4 cylindres de 1,5 litre à injection multipoint
- ✓ Boîte manuelle 5 vitesses
- ✓ Freins assistés à disques à l'avant
- ✓ Échappement en acier inoxydable
- ✓ Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur
- ✓ Phares à halogène profilés
- ✓ Protection anticorrosion



DODGE SHADOW/PLYMOUTH SUNDANCE 1993, ENSEMBLE 22D

- ✓ Coussin de sécurité gonflable, côté conducteur
- ✓ Moteur à injection électronique de 2,2 litres
- ✓ Boîte automatique
- ✓ Freins et direction assistés
- ✓ Climatiseur et glaces teintées
- ✓ Tapis à l'avant et à l'arrière
- ✓ Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- ✓ Essuie-glace de luxe à balayage intermittent
- ✓ Miroirs de courtoisie et ensemble d'éclairage
- ✓ Chauffe-bloc moteur
- ✓ Banquette arrière rabattable

8 888\$*

Transport : 415 \$, en sus. Supplément pour modèle 4 portes.

193\$**

par mois (location)

**Terme de 48 mois
Aucun versement initial**

10 111\$*

Taxe sur le climatiseur incluse. Transport : 525 \$, en sus. Supplément pour modèle 4 portes.

217\$**

par mois (location)

**Terme de 48 mois
Aucun versement initial**

* Remise du fabricant incluse. Immatriculation, taxes et assurances en sus.

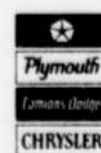
** Tarif mensuel établi d'après le P.D.S.F. d'un modèle 1993. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Taxe sur le climatiseur incluse (si applicable). Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 000 km, au taux de 6 c le km.

Offres d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHEZ LES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION



En Bref

■ Cardinal mexicain tué dans une fusillade

GUADALAJARA (AFP) — Le cardinal mexicain Juan Jesus Posadas, 63 ans (bien 63 ans), archevêque de Guadalajara, a été tué hier dans une fusillade qui aurait fait au moins six morts dans la zone internationale de l'aéroport de Guadalajara (450 km à l'ouest de Mexico). Une source policière a pour sa part indiqué que le chauffeur du prélat figurait également parmi les victimes de cette fusillade, qui aurait éclaté, selon des témoins, lorsque des policiers ont tenté d'arrêter un groupe d'hommes venus dans la zone d'embarquement, apparemment pour récupérer ou envoyer un paquet.

■ 27 morts depuis samedi en Afrique du Sud

JOHANNESBURG (Reuters) — La violence politique en Afrique du Sud a fait au moins 27 morts au cours du week-end, a rapporté hier la police. L'incident le plus grave s'est produit samedi dans la cité noire de Thokozha, dans la province du Natal, où des affrontements entre militants du Congrès national africain et du mouvement zoulou Inkatha ont directement ou indirectement fait 13 morts, dont deux Blancs. Plus de 8000 Noirs ont trouvé la mort au cours des trois dernières années, pour la plupart lors de combats entre partisans de l'ANC et d'Inkatha.

■ Los Angeles vit un week-end meurtrier

LOS ANGELES (Reuters) — Los Angeles a connu son week-end le plus meurtrier de l'année, au cours duquel 24 personnes ont été tuées, a rapporté hier la police américaine. Elle a précisé que ces homicides étaient reliés à la guerre des gangs — pour au moins neuf d'entre eux — à des conflits familiaux, à un cambriolage ou à un petit ami jaloux. Si, par ailleurs, une femme de 33 ans a eu la vie sauve, c'est grâce à son collier en or, qui a intercepté une balle perdue durant un échange de tirs entre gangs, a ajouté la police.



Le taureau vainqueur

Le toréador junior espagnol Julian Guerra a été ainsi enfourché dimanche par le taureau auquel il livrait combat. Très sérieusement blessé, le toréador repose depuis dans un hôpital de Barcelone.

■ Un bébé volé avec la camionnette

CORONA, Californie (AP) — Un bébé de neuf mois qui avait été «volé» en même temps que la voiture de ses parents a été retrouvé sain et sauf par la police qui a reçu un coup de fil d'un interlocuteur anonyme. Kaitlynn Cortez a été retrouvée peu avant minuit, dimanche, quelques heures après sa disparition. Elle était toujours attachée dans son siège à l'intérieur de la camionnette Ford de ses parents, a déclaré un porte-parole de la police. Le véhicule était stationné dans un parking à deux kilomètres de l'endroit du vol.

■ Innocent parce qu'il a tué par erreur

WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche a affirmé hier qu'elle pouvait «certainement comprendre la déception» des Japonais à la suite de l'acquiescement, dimanche, d'un Américain qui avait tué l'an dernier un jeune Japonais de 16 ans à Baton Rouge (Louisiane). Le meurtrier, Rodney Pears, 31 ans, avait tué le jeune homme lorsque celui-ci, en route pour une fête costumée, avait frappé par erreur à sa porte. L'avocat de M. Pears, Me Lewis Unglesby, avait insisté sur le fait

que son client avait agi en état de légitime défense.

■ Des Libyens qui s'entraînaient en Irak

WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont envoyé plusieurs centaines d'opposants libyens s'entraîner en Irak dans les années 1980 dans le cadre d'une coopération entre les deux pays en matière de renseignement, selon un ancien responsable de l'administration Reagan. Dans un livre sur la politique américaine au Moyen-Orient depuis l'ancien président Richard Nixon jusqu'à George Bush, *Twin Pillars to Desert Storm*, Howard Teicher affirme que l'Irak souhaitait répondre au soutien libyen à l'Irak pendant la guerre du Golfe et l'Égypte encourageait les États-Unis à prévenir l'extension du fondamentalisme musulman à travers la région.

■ Stéphanie gagne contre le «Mirror»

LONDRES (AP) — La princesse Stéphanie de Monaco a accepté un règlement à l'amiable dans le procès en diffamation qu'elle avait intenté au journal *Daily Mirror*, a fait savoir hier son avocat. En mars 1992, le quotidien populaire britannique avait laissé entendre que la princesse avait exigé 100 000 \$ pour participer à une manifestation charitable organisée à Dublin, en Irlande. Le journal a reconnu que l'information était erronée et a accepté de verser des dommages-intérêts dont le montant n'a pas été révélé.

■ Le journal de Raspoutine retrouvé

MOSCOU (AP) — Le journal de Grigori Raspoutine, l'aventurier et mystique sibérien dont l'influence quasiment sans limites sur la tsarine Alexandra lui valut d'être assassiné par un groupe de nobles, en 1916, a été retrouvé par des archivistes de St-Petersbourg, a rapporté l'agence ITAR-Tass. Le journal donne également des informations de première main sur la cour du tsar Nicolas II, ajoute l'agence. Les écrits sont consignés sur un cahier d'écolier ordinaire et l'écriture est celle d'un homme sans éducation, explique David Raskine, employé aux Archives d'État de St-Petersbourg, ajoutant que le journal serait public.

■ Que fait la femme d'un premier ministre?

ROTTERDAM (AP) — Que fait une épouse de premier ministre aux Pays-Bas lorsqu'elle trouve des manifestants devant sa porte? Elle leur offre un verre de vin. En rentrant dimanche soir d'une réception, Mme Ria Lubbers a découvert devant son domicile une cinquantaine d'étudiants venus protester contre les réductions d'allocations étudiantes et la suppression des allocations de chômage pour les moins de 21 ans, envisagée par le gouvernement. Au lieu d'appeler le service d'ordre pour les disperser, l'épouse du premier ministre Ruud Lubbers est allée chercher trois bouteilles de vin et des verres pour offrir à boire aux manifestants, avec lesquels elle est restée deux heures à bavarder.

VOYEZ COMPARER

89\$ MONTURE

PRIX TOUT COMPRIS!
(verres et monture)

SIMPLE VISION	139\$*
DOUBLE VISION	189\$*
PROGRESSIF	239\$*

*Les amincis, teintés et traitement sont en supplément.

Optica
L'incomparable!

Au Centre Récréatif des Galeries de la Capitale

418.627.1188

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Venez 4 fois
chez Delta...



et partez avec
un téléphone
cellulaire.

Il suffit de vous inscrire à la réception de tout hôtel Delta, pour recevoir votre Certificat de récompense Delta. Venez chez nous à quatre reprises entre le 13 avril et le 31 août 1993 et, après votre quatrième séjour, vous pourrez vous procurer votre téléphone cellulaire* auprès du Rogers Centre de Service Client de votre choix.

En voyage d'affaires ou d'agrément, rendez-vous à l'un des 19 grands hôtels Delta qui vous réserve un accueil chaleureux dans les principales villes du Canada. N'oubliez pas de vous renseigner sur les nombreux avantages additionnels associés à l'adhésion gratuite au programme Privilège Delta. Appelez-nous dès aujourd'hui. La récompense en vaut la peine!

* La valeur au détail approximative du téléphone cellulaire est de 399 \$. Ce montant comprend l'installation standard, le service de Message Mobile pendant deux (2) mois et la facturation détaillée pendant deux (2) mois. Les frais applicables d'accès, administratifs et d'activation de réseau ne sont pas compris avec le téléphone cellulaire. Certaines autres modalités s'appliquent. Communiquez avec l'hôtel Delta le plus proche pour connaître tous les détails.

1-800-268-1133

Delta Montréal
Delta Hotels et centres
de villégiature

Delta Sherbrooke
Delta Hotels et centres
de villégiature

Delta Trois-Rivières
Delta Hotels et centres
de villégiature

Dix-neuf hôtels Delta à votre service partout au Canada.
Vancouver (2), Vancouver (aéroport), Whistler, Edmonton, Calgary, Saskatoon,
Regina, Winnipeg, Mississauga, Toronto, Toronto (aéroport), Ottawa, Montréal,
Sherbrooke, Trois-Rivières, Saint John, Halifax, Sydney

Le printemps
s'annonce bien!

Canon

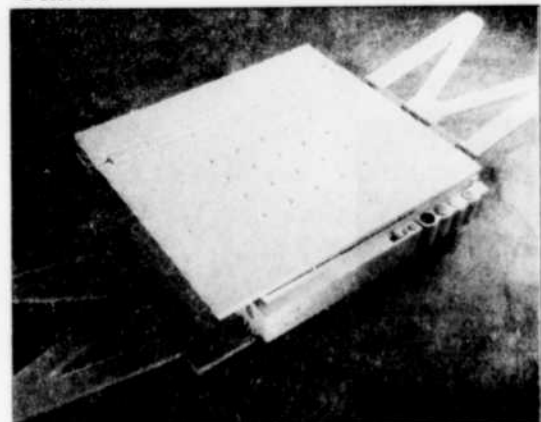


Au printemps, on aime se sentir bien! Soignez votre confort en vous offrant une CHAISE D'ORDINATEUR OE DIRECT à siège, dossier et accoudoirs réglables. Le siège est aussi inclinable et le dossier, doté d'un dispositif de blocage. Vous avez le choix entre le tissu gris, noir ou bleu. SEULEMENT **278\$**

Pour être toujours informé sur-le-champ, achetez-vous sans tarder le NOUVEAU FAXPHONE 16 de CANON. Ce télécopieur pourvu d'un auto-commutateur télécopieur/téléphone, d'un raccordeur pour répondre, d'une composition rapide et combine raccroché vous deviendra vite indispensable. Cette nouveauté de Canon vous est offerte à **498\$** QUANTITÉ LIMITÉE

Un format parfait! Le NOUVEAU COPIEUR PC-330L de CANON convient au bureau à domicile comme à la petite entreprise. Grâce à son alimentateur d'une capacité de 30 feuilles et son réglage d'exposition automatique, ce copieur MODELE DE TABLE produit des photocopies grandeur lettre, juridique et carte professionnelle rapidement et efficacement. Une nouveauté du printemps pour seulement **718\$**

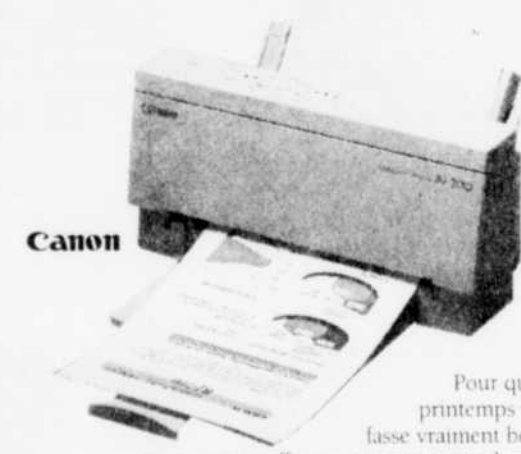
Canon



Soyez prêt à répondre à l'appel du printemps! Assurez-vous de ne jamais manquer un appel téléphonique en ayant toujours votre NOKIA P-30 à portée de la main. Ce TELEPHONE CELLULAIRE PORTATIF comprend une pile et un chargeur. Un chargeur rapide pour véhicule vous est offert en option. SEULEMENT **98\$*** QUANTITÉ LIMITÉE

Bell Mobilité

Agent Cellulaire Autorisé



Pour que ce printemps vous fasse vraiment bonne impression, offrez-vous notre toute dernière NOUVEAUTÉ: L'IMPRIMANTE BUBBLE JET™ BJ200 de CANON! Alimentation automatique de 100 feuilles, vitesse d'impression de 248 caractères / s (20 caractères / po) en Mode haute qualité, fonctionnement ultra-silencieux... elle est vraiment étonnante. Ce modèle est le plus récent produit de la technologie d'impression à bulles d'encre exclusive à Canon. SEULEMENT **456\$**

Le printemps, c'est le temps du renouvellement... alors, pourquoi ne pas en profiter pour renouveler votre cadre de travail. Passez voir notre vaste choix de meubles de bureau et tout particulièrement notre NOUVEL ENSEMBLE MODULAIRE. Ce poste de travail bien pensé comprend un plateau de 66 cm de prof. sur 168 cm de larg. (26 po X 66 po), une tablette pour clavier, un retour, une étagère et un bahut doté d'un tiroir de classement. Aussi élégant que pratique, cet ensemble fini noir et grante comporte de nombreux autres éléments.

Si vous hésitez encore, le prix OE Direct vous convaincra! SEULEMENT **498\$**



Le printemps s'annonce bien chez OE Direct! Notre vaste choix de fournitures, d'accessoires et de meubles de bureau vous est offert à prix d'aubaine. Vous pouvez compter sur notre personnel compétent pour trouver la solution qui convient le mieux à vos besoins et à votre budget.

GE DIRECT

Magasin-Entrepôt

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN 1993 ou jusqu'à épuisement des stocks.
* Certains articles peuvent être réservés. * Les prix s'appliquent aux taxes provinciales et peuvent être modifiés sans avis préalable. * L'offre est temporaire (sujets à approbation des stocks).
* Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins-entrepôts et peuvent différer légèrement des produits illustrés. * Les prix s'appliquent aux articles en stock. * F. & O.T. *
* Tous les appareils cellulaires doivent être achetés par OE Direct et être l'objet du programme de location de 30 minutes par mois, pour un minimum de 12 mois, du réseau Bell Mobilité. Les programmes pour offrir des services ne sont pas admissibles. Réapprovisionnement complet en magasin.



QUÉBEC
CENTRE DE DÉTAIL
2150, boul. Charest ouest
Sainte-Foy
Tél.: 683-0303
Téléc.: 687-3925
Lun. - Ven.: 8 h - 17 h
Samedi: 10 h - 17 h
Fermé le dimanche

À 32°
DANS LE
«TRAFIC»
SUR LE
PONT
PIERRE-
LAPORTE...

...QUÉBEC
SERA CONTENT
DE NOTRE CADEAU!

Pour encore quelques jours seulement!

Pour célébrer ses 25 ans au pays, HONDA vous offre L'AIR CLIMATISÉ SANS FRAIS sur certains modèles CIVIC et ACCORD.

HONDA
SELECT



Automobile Donnacona



Des résidents de la ville nordique de Siem Reap faisaient la queue hors du bureau de scrutin, hier, à l'occasion de la première élection libre depuis un quart de siècle au Cambodge.

Vote massif des Cambodgiens, y compris des Khmers rouges

PHNOM PENH (Reuter, AFP) — Les Khmers rouges ont envoyé leurs cadres voter, hier, à l'occasion d'élections qu'ils avaient promis de boycotter, voire de perturber par la violence.

Au deuxième jour de cette première consultation électorale organisée au Cambodge depuis près d'un quart de siècle, plus de deux millions d'électeurs, soit 42 % des inscrits, avaient déjà déposé leur bulletin dans l'urne, ont déclaré des représentants de l'ONU qui supervisent les opérations.

Les résultats devraient être connus dès les premiers jours de juin.

Alors que les Cambodgiens, par ce vote massif de la première journée, semblaient avoir infligé un cinglant désaveu aux Khmers rouges, le prince Norodom Sihanouk a exhorté hier ces soldats de Pol Pot à déposer les armes.

À Poi Pet, près de la frontière thaïlandaise, un observateur civil de l'ONU a déclaré que sur 3544 votants dimanche, au moins 192 étaient des cadres khmers rouges venus de Phnom Malai, à 25 km au sud. Ces cadres sont reconnaissables à leur carte d'identité délivrée par l'ONU.

« Nous nous attendons à une forte participation des électeurs khmers rouges aux derniers jours du scrutin » qui sera clos vendredi, a-t-il dit.

Après avoir dénoncé ces élections et menacé de les saboter, les Khmers rouges ont apparemment changé de tactique pour tenter d'assurer la victoire électorale du parti royaliste Funcinpec, déclare-t-on de source khmère rouge à Battambang.

De source militaire thaïlandaise, on estime que quelque 200 000 partisans des Khmers rouges vivent dans les jungles de l'Ouest du Cambodge et pourraient peser sur le résultat.

Les Cambodgiens, qui depuis 1970 ont d'abord subi les bombardements américains, puis la dictature sanglante des Khmers rouges, l'invasion vietnamienne et la guerre civile, votent en grand nombre. Déterminés à clore un chapitre douloureux de leur histoire, ils arborent leurs plus beaux habits pour se rendre à pied, à bicyclette ou en camion dans les bureaux de vote.

« Nous ne voulons plus avoir peur et nous voulons toujours une bonne récolte de riz », dit Diep, un homme de 69 ans, après avoir voté dans le village de Srah Srang (nord-ouest).

Hun Sen, premier ministre du gouvernement installé en 1979 par les Vietnamiens, a été un des premiers à voter, hier.

L'homme, qui a perdu un œil alors qu'il combattait encore dans les rangs khmers rouges le régime pro-américain du général Lon Nol durant les années 1970, a assuré que sa formation, le Parti du peuple cambodgien (PPC), remporterait les élections.

Mais, a-t-il ajouté, si nous perdons nous céderons le pouvoir. « Je suis un des acteurs du jeu démocratique. Si nous ne voulions pas jouer le jeu démocratique, nous n'aurions pas signé l'accord de paix », a-t-il ajouté.

Cet accord, qui prévoyait les élections en cours, avait été signé en octobre 1991, sous l'égide de l'ONU, par toutes les factions rivales cambodgiennes, y compris les Khmers rouges.

Les hommes de Pol Pot semblent avoir renoncé à des attaques massives. En dehors d'incidents isolés, les opérations de vote se déroulent apparemment dans le calme.

Hier, des hommes armés, soupçonnés d'être des Khmers rouges, ont tiré des obus contre un bureau de vote à Choueng Prey, dans l'est du pays, obligeant les électeurs à fuir et les représentants de l'ONU à arrêter les opérations de vote.

Eric Falt, porte-parole de l'ONU à Phnom Penh, a déclaré qu'il y avait eu très peu de violences, hier.

Le prince Norodom Sihanouk a exhorté ses anciens alliés Khmers rouges à renoncer à la violence en les suppliant « de respecter les enseignements du Bouddha ».

Si le PPC de Hun Sen a de bonnes chances de sortir vainqueur du scrutin, dans les milieux diplomatiques occidentaux on ne cache pas le souhait de voir le Funcinpec faire un score suffisant pour être associé au futur gouvernement.

Une victoire trop écrasante de Hun Sen replongerait le pays dans la guerre avec les Khmers rouges, dit-on.

AIR
CLIMATISÉ
SANS FRAIS



205, route 138
Donnacona, G0A 1T0
1 800 463-0314 / (418) 285-3220



Échec complet d'une mission en Haïti

PORT-AU-PRINCE (d'après AFP) — La mission du médiateur de l'Organisation des États Américains (OEA), Dante Caputo, et du représentant du secrétaire d'État américain pour Haïti, Lawrence Pezzullo, s'est soldée par un échec, a-t-on appris de sources diplomatiques informées hier dans la capitale haïtienne.

Les deux diplomates étaient venus tenter d'obtenir l'accord des autorités civiles et militaires haïtiennes sur les modalités d'une future mission d'instruction de la police haïtienne par une force de police internationale et l'envoi

d'une mission militaire de reconstruction en Haïti.

Soulignant que l'accord écrit du président renversé, Jean Bertrand Aristide, n'avait pas non plus été obtenu pour l'envoi de ces missions, ces mêmes sources indiquent qu'il sera très difficile de

présenter une requête devant le Conseil de sécurité des Nations unies pour ce projet en l'absence de l'accord des deux parties haïtiennes en conflit.

Ces mêmes sources se sont refusées à indiquer si des négociations continueraient à se dérouler discrètement par la voie diplomatique, en particulier par l'entremise des États-Unis, ou si on s'acheminait vers de possibles nouvelles sanctions internationales contre Haïti.

MM. Caputo et Pezzullo devaient quitter Port-au-Prince hier après-midi en direction de New York, pour le médiateur international, et de Washington pour le service de presse de la mission civile internationale en Haïti, les deux personnalités ne devaient faire aucune déclaration à la presse à leur départ.

Tous deux ont eu hier matin un

entretien de trois heures avec le chef de l'armée haïtienne, le général Raoul Cédras, entouré du haut commandement militaire haïtien, au quartier général de l'armée au centre de la capitale. Les deux diplomates se sont refusés à toute déclaration à leur sortie.

MM. Caputo et Pezzullo, qui sont arrivés samedi à Port-au-Prince, ont déjà rencontré à plusieurs reprises le premier ministre Marc Bazin au cours de cette mission, la sixième pour M. Caputo depuis sa nomination en décembre 1992 par le secrétaire général de l'ONU.

En avril, des responsables de l'administration Clinton avaient annoncé l'élaboration d'un plan de reconstruction d'Haïti par l'armée américaine, en précisant que cette opération ne serait entreprise qu'avec l'aval des autorités haïtiennes.



Des missiles au Nicaragua

Des policiers du Nicaragua ont mis au jour hier une cache de missiles soviétiques sous l'emplacement d'un immeuble détruit par une explosion survenue dimanche et qui a fait plusieurs blessés et disparus. Les autorités de Managua ne pouvaient dire, hier, à qui étaient destinées ces armes...

AIR CLIMATISÉ AUTO ET CAMION

Vérification GRATUITE du rendement

N'ATTENDEZ PAS LES CHALEURS

pour faire vérifier l'air climatisé de votre auto

Chez Jac-Sil (1972) inc. **TECHNICIEN EXPERT À VOTRE SERVICE**

1465, avenue Chauveau, Québec (Québec) G2K 1A3 (418) 626-4409

ACURA OPTIMA
4901, boul. des Galeries, Québec.
(418) 622-8180

VOUS POUVEZ COMPTER SUR L'INTEGRA

INTEGRA RS 1993

Moteur 4 cylindres, 1.8 litre, DACT, à 16 soupapes, injection de carburant, suspension indépendante et freins à disques assistés aux 4 roues, direction à crémaillère, glaces teintées, phares halogènes, radio AM/FM stéréo cassette, sièges-baquets, horloge numérique, et plus encore. L'Assistance routière et le Programme de protection prolongée ACURA sont aussi offerts en option sur les INTEGRA 93.

MAIS JUSQU'À 249 SEULEMENT

249\$ PAR MOIS* POUR 48 MOIS

* Prix de location pour modèle DA934P basé sur 48 mois, avec versement initial de 995 \$ (ou échange équivalent). Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation, de transport (435 \$), l'assurance et les taxes. Premier versement et dépôt remboursable de 390 \$ requis. Crédit sujet à l'approbation de Honda Canada Finance. Frais de 10 \$ par kilomètre après 96 000 km.

ET JUSQU'AU 31 MAI

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

ACURA DE LÉVY
164, route Kennedy, Lévis.
(418) 835-1311

5^e année **10.00%** garanti

4^e année **8.00%** garanti

3^e année **6.00%** garanti

2^e année **5.75%** garanti

1^{re} année **5.25%** garanti

Pour le printemps...

Le CPG Évolution* de la Banque Royale

PLUS

de rendement

Le CPG Évolution vous fait profiter d'un taux progressif échelonné sur cinq ans et atteignant la barre des 10.00 %.

PLUS

de souplesse

Muni d'une option de retrait sans pénalité ni restriction, le CPG Évolution vous permet de tourner à votre avantage les fluctuations des taux d'intérêt.

Advenant une hausse, vous avez la souplesse d'en profiter puisque vous pouvez encaisser votre CPG Évolution avant terme, en tout ou en partie, sans pénalité, dès la 3^e année.

Toutefois, si les taux demeurent peu élevés, vous verrez votre taux d'intérêt progresser d'année en année.

PLUS

de liberté

Si vous optez pour le retrait avant terme, le CPG Évolution vous laisse une entière liberté sur la façon dont vous réinvestirez les fonds. En effet, vous n'êtes soumis à aucune restriction envers la Banque Royale qui est la seule grande institution à vous offrir une telle latitude.

PLUS

de sécurité

Entièrement garanti par la Banque Royale - et ce, même s'il excède \$60,000 - votre placement est endossé par la plus grande banque au pays. Voilà tout un gage de sécurité. Informez-vous sans plus tarder auprès d'un spécialiste de la Banque Royale ou appelez-nous sans frais.

Montréal: 987-8000

En province: 1 800 363-3967

Une exclusivité de la Banque Royale offerte pour une durée limitée.



BANQUE ROYALE

Les services bancaires les mieux pensés au pays

*Offert par la Société d'investissement de la Banque Royale et garanti par la Banque Royale du Canada.

** Les taux d'intérêt mentionnés en date du 26 avril, sont annuels et peuvent être modifiés sans préavis. Communiquez avec la succursale de la Banque Royale la plus près pour connaître les taux courants.

La Loi de l'impôt sur le revenu exige que les investisseurs de CPG Évolution obtiennent et des reçus pour fins de déclaration en fonction d'un taux d'intérêt composé. Dans le cas des taux mentionnés, le taux annuel sera de 6.00% si vous optez pour l'option à intérêt composé ou de 6.18% si vous décidez de toucher les intérêts sur une base annuelle.

Italie: les accusations fusent entre industriels et politiciens

MILAN (Italie) — Les grands patrons d'industrie du secteur privé se rebellent contre les hommes politiques. Après le patron d'Olivetti, Carlo de Benedetti, c'est le numéro deux de Fiat, Cesare Romiti, qui les accuse cette semaine à son tour de les avoir contraints à payer des pots-de-vin en échange de marchés publics, selon des extraits de sa déposition rendus publics hier.

par DENIS DEMONPION
de l'Agence France Presse

Des politiciens nommément mis en cause ont immédiatement riposté par un démenti cinglant et une demande d'explications à leur accusateur.

Dans ses déclarations aux magistrats chargés de l'enquête sur la corruption « Mani pulite » (mains propres), le bras droit de Giovanni Agnelli dénonce « l'arrogance de certains politiciens » et les pressions de membres du Parti socialiste italien, autant que de la Démocratie-Chrétienne, à l'encontre des dirigeants de Fiat.

Il cite en exemple les discussions relatives aux tractations menées en trois occasions: lors de la cession de Teksit, une filiale de Fiat, au groupe public industriel Iri, à l'occasion de l'achat d'Alfa Romeo par Fiat, et pendant la tentative de fusion entre Italtel (Iri) et Telettra (Fiat), dans les télécommunications.

Ces opérations n'ont pu être

« débloquées » que grâce au versement de commissions occultes, laisse entendre le directeur général de Fiat, bien placé pour le savoir puisqu'il les a menées.

« Je suis loin d'être communiste », déclare Cesare Romiti, mais je suis d'accord avec l'ancien secrétaire du Parti communiste italien, Enrico Berlinguer (mort en 1984), qui disait : « la dégradation morale de notre pays met en danger la démocratie ».

Le directeur de Fiat accuse ouvertement quatre personnalités politiques italiennes: un socialiste, l'ancien secrétaire du PSI Bettino Craxi, et trois démocrates-chrétiens, deux anciens ministres Ciriaco De Mita et Luigi Granelli et l'ex-chef du gouvernement Giovanni Goria. Ce dernier avait démissionné de son dernier poste de

ministre sous la présomption de corruption.

« Je démentis catégoriquement avoir parlé du financement des partis avec le directeur général de Fiat, a répliqué Ciriaco De Mita. Celui qui veut retrouver sa crédibilité parle de ce qu'il a fait, pas de ce qui n'est pas advenu, à savoir des demandes jamais formulées ou des pressions inexistantes ».

Cette riposte est une allusion directe au discrédit qui a frappé le groupe industriel le plus puissant en Italie, après les arrestations en

série de plusieurs de ses dirigeants pour corruption.

Pour Luigi Granelli, ancien ministre des entreprises nationalisées d'août 1987 à avril 1988, Cesare Romiti veut se faire « passer pour une victime ».

Le sénateur DC a réfuté les accusations selon lesquelles « des contreparties » et des « conditions » mises à la fusion (avortée) d'Italtel et de Telettra, et a invité Cesare Romiti à « être plus précis dans sa mise en cause de personnes qui dans l'exercice de leur

fonction n'ont fait que leur devoir ».

« Seuls l'intérêt et la dignité de la partie publique » ont primé dans les transactions, rétorque l'ancien ministre au directeur de Fiat, qui laisse entendre dans sa déposition que l'échec de la fusion serait due à son refus de céder aux pressions.

Pendant ce temps, la justice poursuit ses investigations sur les contrats passés par le ministère des Postes à Olivetti et Fiat.

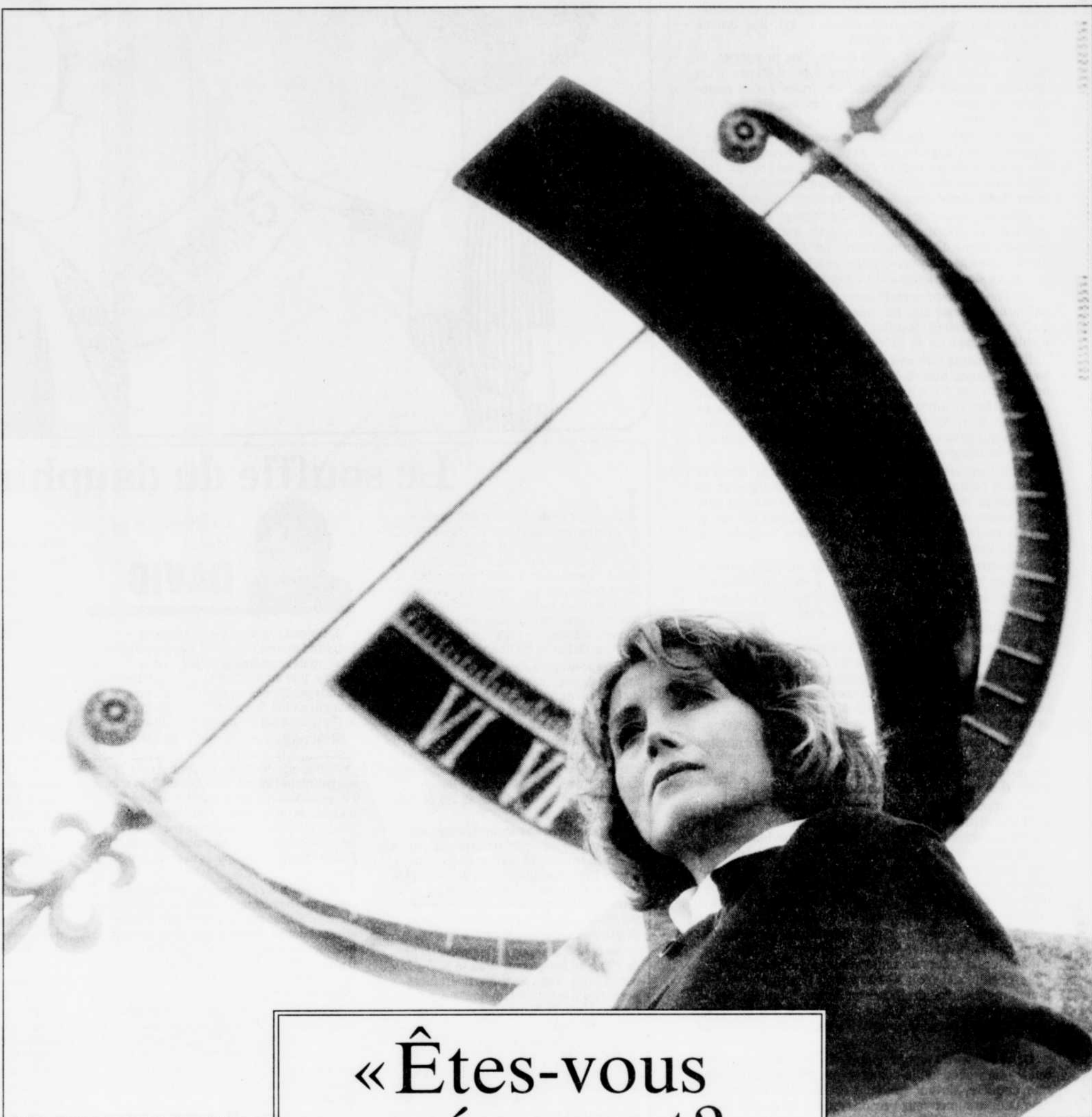
La fiabilité des repentis en question

ROME (d'après AFP) — Quelque 400 repentis de la mafia, devenus selon les autorités italiennes collaborateurs de l'État dans sa lutte contre la « pieuvre », ont largement contribué à ses succès, qui constituent la plus belle victoire posthume du juge Giovanni Falcone, un an après son assassinat.

Directement ou en partie grâce à eux, les chefs de Cosa Nostra Toto Riina, Giuseppe Madonia, Nitto Santapaola, de la Camorra Carmine Alfieri, Rosetta Cutolo, et des centaines d'autres mafieux de plus ou moins gros calibre ont été arrêtés.

Mais les repentis sont allés plus loin: de Palerme à Naples, ils ont ouvert, dans des mémoires longues de centaines de pages, le chapitre trouble des collusions présumées entre clans et certains hommes politiques, magistrats ou policiers: de l'ancien président du Conseil Giulio Andreotti, à l'ex-juge de la Cour de cassation Corrado Carnavale et à l'ex-préfet de police adjoint de Palerme, actuellement arrêté, Bruno Contrada. Ils ont porté une lumière inquiétante sur certains assassinats, y compris celui de Giovanni Falcone.

L'extension des révélations a amené cependant les Italiens à se poser la question: dans quelle mesure ces témoignages sont-ils fiables ou sont-ils manipulés?



« Êtes-vous prévoyant? »

Photographie: horloge solaire du Parc commémoratif La Souvenance.

RÉSULTATS
Tirage du 93-05-24

1	2	3	9	15
18	21	30	40	43
47	48	51	52	55
56	58	59	60	68

Prochain tirage: 93-05-25

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

EAGLE TALON DL

12 995\$

RABAIS INCLUS

Transport et taxes en sus

1993

LE MEILLEUR PRIX DU PREMIER COUP!

CHEZ

GOSSELIN

JEEP / EAGLE ST-NICOLAS

831-2050

Plus de 200 véhicules disponibles

DOSSIER PRÉVOYANCE

Lépine Cloutier

Dans l'éventualité d'un décès :

- Où trouver du soutien psychologique?
- Qu'arrive-t-il lorsqu'il n'y a pas de testament?
- Quelles sont les procédures de rapatriement lors d'un décès à l'étranger?
- Qu'advient-il des cartes de crédit?
- Quels sont les avantages d'un parc commémoratif?
- Quel est le coût des services funéraires?
- Est-ce qu'un préarrangement peut aider à réduire les coûts et à prévenir les tracas et soucis entourant un décès?

Le Dossier Prévoyance

C'est pour répondre à toutes vos questions que nous avons conçu le Dossier Prévoyance. Pour l'obtenir gratuitement et pour en savoir plus sur le préarrangement, complétez le coupon ci-dessous et retournez-le à **Lépine Cloutier**, C.P. 1343, Québec (Québec) G1K 3P9. Vous pouvez également communiquer avec nous au **529-3371**.

Oui, je souhaite recevoir le Dossier Prévoyance et avoir plus d'informations sur le préarrangement.

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ TÉL: _____

CODE POSTAL: _____

S2

Lépine Cloutier

LE RESPECT DU DÉTAIL

ÉDITORIAL

Sang : la vie des autres

En France, le scandale du sang contaminé par le virus du sida a pris des proportions énormes : une enquête publique a remonté la filière des responsabilités jusqu'aux hommes politiques qui ont permis l'utilisation d'un produit dont on savait, vers le milieu des années 1980, qu'il pouvait être mortel.

Au Canada, dans la quasi-totalité des provinces, le dossier traîne encore. Les hémophiles, victimes d'un désordre sanguin qui nécessite des transfusions ponctuelles de produits sanguins, en sont les victimes les plus connues.

Plus de 1000 d'entre eux étaient contaminés en 1989 ; plusieurs sont aujourd'hui décédés. Environ 20 % des 200 hémophiles contaminés du Québec sont morts. Des survivants ont manifesté récemment devant le Parlement, à Québec, dans l'espoir d'obtenir réparation.

Pour sa part, le gouvernement fédéral s'est estimé quitte de sa responsabilité dans cette affaire avec une compensation, dite humanitaire, de 120 000 \$, versée par tranches pendant quatre ans, aux hémophiles contaminés. Le dernier versement a été fait en avril dernier.

Au Canada comme en France, les autorités sanitaires ont tardé à réagir aux informations qui, en 1984, indiquaient qu'il fallait chauffer les produits sanguins pour les débarrasser de la présence du virus du sida.

Il s'est écoulé huit mois avant qu'une décision ne soit prise à ce sujet, huit mois pendant lesquels des produits non traités ont été laissés sur le marché. Pendant cette période, les victimes potentielles ont été tenues dans l'ignorance : ni les hémophiles, ni les personnes hospitalisées qui devaient recevoir des transfusions n'ont été avisés du danger couru.

Cette incroyable négligence serait en partie liée à la structure compliquée de collecte, de vérification et de distribution du sang au Canada, selon le sous-comité des Communes responsable des problèmes de santé, dont le projet de rapport, a « coulé » dans le *Globe and Mail*, la semaine dernière.

Cette structure s'appuie, en théorie, sur l'expertise du ministère fédéral de la Santé dont la responsabilité englobe les activités de la Croix-Rouge, puisque le sang et tous ses produits dérivés sont considérés comme des médicaments.

Il y a aussi, dans le décor, l'Agence canadienne du sang, constituée de représentants de chacune des provinces et territoires, qui agit comme organisme subventionneur de la Société de la Croix-Rouge. Cette dernière est historiquement la collectrice et la distributrice des produits du sang.

Le système a toujours fonctionné selon des ententes *bona fide*. Aucun contrat officiel ne lie, par exemple, la Croix-Rouge aux provinces. Le fédéral n'exerce aucun autre rôle que celui de régisseur de la qualité.

Le rapport fédéral recommande donc de mettre sur pied une structure plus claire de responsabilité afin de mieux protéger le public à l'avenir. Les parlementaires voudraient, en outre, que toutes les personnes qui ont reçu des transfusions dans les hôpitaux canadiens, durant la période critique, soient retracées et qu'un système de compensation équitable soit mis sur pied à l'intention de l'ensemble des victimes.

Les gouvernements, tant fédéral que provinciaux, n'ont pas la réputation d'avoir agi jusqu'à maintenant, dans divers dossiers de santé publique, avec le souci de l'intérêt public. Qu'on se souvienne des affaires de la thalidomide et des prothèses mammaires où l'intégrité physique et la santé de la population ont été hypothéquées par des décisions ou par l'absence de décision de leur part.

Dans le cas du sang contaminé, les gouvernements ont « joué » avec la vie des citoyens. Plutôt qu'instituer une enquête, devant les faits établis, les Parlements devraient assumer leur responsabilité, qu'ils ont négligée ou trop complètement déléguée, et rendre justice à des citoyens qui leur faisaient confiance.

MARIE CAQUETTE

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:

PIERRE DES MARAIS II

Éditeur adjoint et rédacteur en chef:

J.-JACQUES SAMSON

Vice-président exécutif:

DENIS CLICHE

Président et Éditeur:

ROBERT NORMAND

Directeur de l'information:

ANDRÉ FORGUES

Directeur de l'édition:

MICHEL AUDET



Le souffle du dauphin

Le 9 mars 1985, LE SOLEIL titrait en grosses lettres: JOHNSON CHAUFFE BOURASSA. Évidemment, le Johnson en question n'était pas Daniel, mais son frère cadet, Pierre Marc, héritier présomptif de René Lévesque, qui en était alors à ses derniers milles. Ce jour-là, un sondage de la maison Sorécom indiquait qu'avec M. Johnson comme chef, le PQ avait encore des chances de battre les libéraux.

On aurait pu réutiliser le même titre ce matin : dans la mesure où l'actuel président du Conseil du Trésor semble en mesure de faire aussi bien, sinon mieux que M. Bourassa aux prochaines élections, ce dernier ne pourra faire autrement que de sentir, lui aussi, le souffle du dauphin, comme un rappel que ce sera éventuellement son tour de quitter la scène. Même Lise Bacon tiendrait bien son bout face au PQ de Jacques Parizeau.

La situation du premier ministre est quand même bien différente de celle dans laquelle se trouvait M. Lévesque au printemps 1985. À ce moment-là, les sondages étaient unanimes à prévoir un massacre si le père-fondateur demeurait à la tête du PQ, tandis qu'avec M. Bourassa, libéraux et péquistes sont pratiquement à égalité.

Au reste, personne ne le presse de partir. C'est même le contraire : 45 % des Québécois et 81 % des partisans libéraux espèrent qu'il sollicitera un nouveau mandat. En mai 1985, 54 % des Québécois voulaient bien laisser M. Lévesque libre de choisir, mais seulement 9 % (19 % des péquistes) souhaitaient qu'il reste en poste.

Je ne crois pas que les libéraux changent d'idée, malgré la bonne performance du dauphin et de la dauphine dans le dernier sondage SOM-LE SOLEIL. D'abord ils aiment bien M. Bourassa. Mais surtout, c'est une valeur sûre, tandis qu'un sondage reste du domaine de l'hypothèse.



La chronique de
MICHEL DAVID

Le grand avantage de M. Johnson et, dans une moindre mesure, de Mme Bacon, c'est qu'ils semblent en mesure de résoudre, tout au moins en partie, un des grands problèmes du Parti libéral, en arachant au PQ des votes francophones que M. Bourassa paraît incapable d'attirer.

Il faut cependant se méfier de ces nouveautés qui faussent souvent la réalité. Par exemple, en août 1985, un sondage IQOP suggérait que Pierre Marc Johnson et même Pauline Marois étaient tous les deux en mesure de battre Robert Bourassa, le premier par 4 points, la seconde par 5. On connaît la suite : le 2 décembre suivant, le PLQ a fait élire 99 députés avec 56 % des voix.

D'ailleurs, à l'époque, le chef libéral ne s'était pas beaucoup inquiété de ce sondage. Joint en Suisse par un journaliste, il avait aussitôt donné l'exemple de John Turner, que tout le monde donnait gagnant quand il a succédé à Pierre Elliott Trudeau, mais qui avait été écrasé par Brian Mulroney quelques mois plus tard.

Après M. Turner, Kim Campbell est en train de refaire la démonstration que tout ce qui brille n'est pas or. À tout prendre, les libéraux auraient intérêt à s'inspirer de cet autre proverbe : Un tien vaut mieux que deux tu l'auras. Si M. Bourassa accepte de rester, bien entendu.

Les partisans de M. Johnson ne fomentent pas de putsch, mais les résultats du sondage SOM-LE SOLEIL ne peuvent que les encourager dans leurs préparatifs, au cas

où le premier ministre déciderait de partir.

Si telle est son intention, M. Bourassa devrait se réjouir d'apprendre que son départ ne serait pas nécessairement une catastrophe pour le PLQ. Sinon, il n'a qu'à déclencher des élections dès l'automne et tout grenouillage cessera instantanément.

Ces temps-ci, il doit quand même se demander quelle est exactement la tendance de l'opinion publique. À la mi-avril, au moment où il se débattait avec la maladie, un autre sondage SOM accordait une étonnante avance de 10 points au PLQ. Une semaine plus tard, un Léger et Léger plaçait le PQ 3 points devant les libéraux. La semaine dernière, CROP remplaçait les libéraux 2 points en avant et voilà que SOM les ramène à égalité.

Une égalité dans les intentions de vote se traduit par un avantage au PQ en termes de sièges, à cause de la concentration du vote anglo-libéral dans l'ouest de Montréal. En revanche, les sondages ont tendance à sous-estimer le vote libéral, en raison du réflexe de prudence qui joue dans le secret de l'isoloir. Surtout si l'élection a un caractère référendaire.

Les derniers sondages ont été effectués après le dépôt du projet de loi 86 sur la langue, mais avant la présentation du budget très dur de jeudi dernier. Si le débat linguistique ne semble pas soulever les passions, on voit mal comment les hausses d'impôts annoncées pourraient améliorer la cote du gouvernement.

Mais la grande inconnue pour M. Bourassa, outre sa santé, est à Ottawa. Il y a trois questions : quand auront lieu les élections fédérales, qui formera le gouvernement et combien le Bloc québécois fera-t-il élire de députés ?

Réplique

Nous partons sans claquer la porte et confiants en l'avenir du RP

par WINNIE FROHN, MARIE LECLERC, et
PIERRE MAINGUY

(Lettre à Laurent Laplante, chroniqueur au SOLEIL)

Depuis notre élection en novembre 1969, vous conviendrez que nous n'avons pas abusé du droit de réplique à vos fréquentes chroniques portant sur la vie municipale.

Notre retenue est allée jusqu'à laisser passer votre hommage au Progrès civique qui aurait selon vous « littéralement initié la population de la capitale à la présence d'une opposition à l'hôtel de ville ». Dans la même chronique du 20 novembre 1992, nos yeux s'écaraillaient en lisant : « Toute la population doit au Progrès civique une notable démocratisation de notre vie municipale ».

Nous ne croyons pas pécher par partisanerie excessive en vous rappelant la bataille pour l'obtention des budgets de recherche, l'expulsion de l'hôtel de ville de la recherche par la police, la saga des clés des bureaux de l'opposition et l'époque des coûts réels d'agrandissement du

Colisée qui a donné lieu à une importante décision de la Commission d'accès à l'information.

Dans tous ces dossiers, l'attitude du Progrès civique concorde mal avec les mérites historiques que vous lui attribuez, tout en nous reprochant notre « amnésie sélective ». Nous ne pouvons décemment percevoir en quoi l'équipe du PC, constituant l'opposition officielle depuis 1989, a pu ajouter aux efforts démocratiques auxquels notre propre parti s'emploie énergiquement.

Si votre ode aux vertus démocratiques de nos amis d'en face nous avait plutôt amusés, telle-ment elle était contraire à l'observation en tant soit peu rigoureuse des faits, vos chroniques des 2 et 9 mai derniers ont été la goutte qui a fait déborder le vase.

À vous lire, nous nous sentons déçus que nos trois départs se fassent sans portes claquées. Nous ressentons plutôt cette confiance sereine en l'avenir d'une formation politique dont nous sommes toujours fiers. Il est en effet plutôt désolant de voir un chroniqueur de votre expérience se livrer à une psychanalyse à rebais, en laissant entendre que nous

quittions parce que nous sommes déçus d'un « parti politiquement atténué ».

Vos spéculations gratuites sont fausses, quant à nous, et alimentent le préjugé voulant que tous les politiciens sont des êtres fourbes dont il faut se méfier. Les démonstrations par procès d'intention ne présentent pas la rigueur intellectuelle à laquelle les lecteurs et lectrices du SOLEIL ont droit.

Par ailleurs, votre chronique du 9 mai dernier accordait une large place à l'opinion de l'urbaniste Jean Cimon en la reprenant à votre compte. À vous croire, l'administration du Rassemblement populaire aurait, par tie-déur ou pire par calcul, retardé la tenue de l'expérience pilote du conseil de quartier, ce qui constituerait un manquement à l'engagement de notre parti de démocratiser l'hôtel de ville.

La vérité est tout autre. Si nous avons mis trois ans à mettre en oeuvre cet engagement, c'est tout simplement que nous avons tenu à prendre le temps d'intégrer le tout à la structure municipale. De plus, nous avons voulu respecter le travail des membres du Comité consultatif, leur per-

mettant une transition la plus harmonieuse possible. Imposer en vitesse au quartier un outil exigeant une plus grande participation de la population aurait été non seulement dysfonctionnel, mais irrespectueux.

Est-ce vraiment notre parti qui « souffre d'amnésie sélective » ? Vous rappelez-vous la consultation de 18 mois sur le quartier Saint-Roch, qui a permis de retravailler un premier projet et de dégager un fort consensus pour donner une direction magistrale-ment différente au plan de celle que donnait le PC à sa « Grande place » fictive ?

Vous rappelez-vous que les comités consultatifs sont désormais publics, dotés d'un bureau d'animateurs professionnels ? Vous rappelez-vous les intéressantes avenues dégagées par les démarches de longue haleine — et publiques — portant sur le Vieux-Québec / basse ville, la Grande-Allée, la réfection du boulevard de l'Ormière ?

Vous enchaînez ensuite en vous scandalisant de notre décision de confier à un consortium le mandat en vue de soumettre une proposition visant à rehausser les autoroutes Dufferin et

René-Lévesque. Vous nous reprochez que deux des trois firmes du consortium aient été associées à la construction de ces autoroutes et du Complexe G. Tout aussi déplorables que puissent être ces oeuvres de l'ère béton, votre critique néglige de prendre en compte que les consultants agissent en fonction du mandat confié par le client.

Dans ce dossier, le consortium dirigé par la firme LESTAGE devra respecter un volumineux devis et être encadrée par un comité d'experts (architectes et urbanistes) et par un comité de suivi formé des membres du Comité consultatif, de commerçants et de membres de la Coalition des faubourgs Saint-Louis et Saint-Jean.

M. Cimon a d'ailleurs été invité à faire partie de ces rencontres de professionnels et a décliné l'invitation. De plus, les firmes retenues l'ont été en conformité avec la politique de répartition équitable des contrats de professionnels. Le recours à ces deux firmes se traduira par ailleurs par une économie, ces dernières ayant en main un ensemble de données techniques pertinentes. Nous avons en fait refusé de

mettre au banc des firmes professionnelles de Québec sous le seul motif qu'elles ont, dans un passé plus ou moins récent, rempli des mandats selon les désirs de leurs clients d'alors. La chasse aux sorcières ne fait pas partie du credo politique du Rassemblement populaire.

Nous nous attendons généralement à ce qu'une ou un professionnel fonde ses jugements sur une observation soignée des faits et une mise en contexte étoffée.

C'est pourquoi nous sommes aussi estomacés de lire vos opinions. M. Laplante, lorsqu'elles sont systématiquement énoncées sans vérification des faits : jamais vous n'avez communiqué avec l'un ou l'autre d'entre nous pour explorer une hypothèse ou valider une information d'autre source. Nous le déplorons et souhaitons que vos analyses soient davantage fondées sur une interprétation moins superficielle des faits.

Les auteurs de cette lettre sont des conseillers du Rassemblement populaire de Québec. Ils ont déjà annoncé leur intention de quitter la politique municipale en novembre.



L'offre de financement de 5,8% pour 48 mois* se termine le 31 mai 1993.

Votre très sympathique concessionnaire Nissan a décidé de faire durer le plaisir.
Mais pas pour longtemps. L'offre de financement s'appliquant sur les nouveaux modèles
Nissan 1993 se termine très bientôt. Heureusement, si les offres s'envolent,
l'Engagement Satisfaction Nissan, lui, demeure avec :

- | | |
|--|---|
| • une garantie de 6 ans ou 100 000 km sur les principales composantes, | • l'Assistance-dépannage pendant 3 ans, |
| • une garantie de 6 ans ou 100 000 km sur le dispositif antipollution, | • le Service de planification des voyages pendant 3 ans |
| • une garantie de 6 ans sans limite de kilométrage contre les perforations causées par la rouille, | • et l'Assistance téléphonique sans frais 24 heures. |

Passez sans plus tarder chez votre très sympathique concessionnaire Nissan.
Il n'a pas fini de vous épater.

Votre ^{très}sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours le petit caractère et bouclent leur ceinture de sécurité.
* Sujet à l'approbation du crédit par NCF. Cette offre est d'une durée limitée et ne comprend pas les modèles 300ZX, Quest et Pathfinder.

SERVEZ-VOUS DE NOTRE IMMENSE

BULLETIN DE VOTE

Dites-nous quel article vous voulez en **SUPER SPECIAL** et déposez ce bulletin dans un de nos magasins.

2 semaines que l'article suivant suit en **SUPER SPECIAL** comment

Article _____

Nom _____

Adresse _____

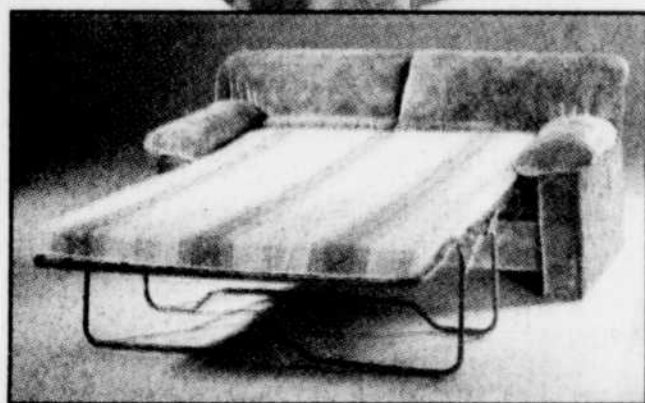
N. de tél. _____

UN GAGNANT TOUTES LES SEMAINES** Gagnez jusqu'à 500 \$ de réduction sur l'article pour lequel vous votez. 1 000 \$ additionnels en bons d'achat aux gagnants qui sont clients d'Améubllements Tanguay.

POUVOIR D'ACHAT

POUR

ATTAQUER LES PRIX

EXPANSION
DESIGNSofa-lit
matelas à ressorts

399\$

NOUVEAUTÉ



CRINAR

Chaise en métal sur billes :
berçante, pivotante et inclinable

329\$



CRINAR

Chaise en métal sur
billes : berçante et
inclinable

249\$

AUCUN PAIEMENT
AUCUN COMPTANT
AUCUN INTÉRÊT
COMMENCEZ À PAYER LE
**12 NOVEMBRE
1993**

SUR TOUT

ZENITH

20 po
stéréoTÉLÉCOULEUR 20 po
STÉRÉO (105636)

Autoprogrammation des canaux
Entrées audio / vidéo
Sortie audio variable
178 canaux
Programmation et menu à l'écran



Télécommande unifiée

AFFICHAGE
À L'ÉCRANMAGNÉTOSCOPE VHS
HAUTE QUALITÉ (111763)

8 programmes 1 an
Télécommande unifiée
Auto-alignement digital
181 canaux
Système index
Autoprogrammation des canaux

1 SEUL PRIX 299⁹⁵ chacun

RÉFRIGÉRATEUR

17 pi cu

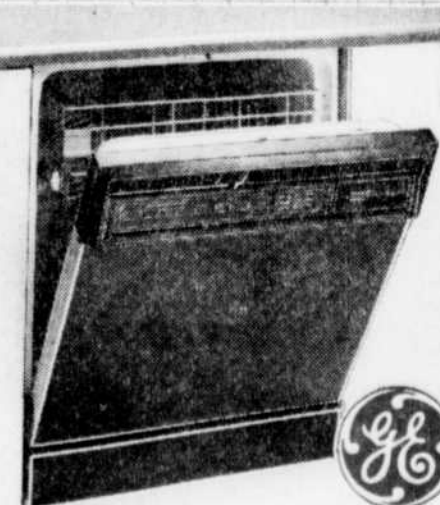
(110996)

Tablettes de verre amovibles
1 bac à viande
2 bacs à légumes

819⁹⁵LAVE-VAISSELLE
ÉLECTRONIQUE

(093862)

Action de lavage à 3 niveaux
Filtre autonettoyant
Broyeur d'aliments mous
9 cycles

599⁹⁵OUVERT LE DIMANCHE
12 h à 17 h

SAUF POINTE-AU-PÈRE

** Règlements disponibles en magasin. Les personnes désignées seront rejointes et devront répondre correctement à une question d'aptitude en mathématiques avant d'être déclarées gagnantes.

AMEUBLEMENTS
TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE!

LÉVIS:

5720, boul. Étienne-Dallaire
(angle Kennedy)
833-4511

BEAUPORT:

535, boul. Ste-Anne
667-6282

LES SAULES:

Carrefour Les Saules
5150, boul. l'Ornière
871-4411

TROIS-RIVIÈRES:

2200, boul. des Récollets
(819) 373-1111

POINTE-AU-PÈRE:

822, boul. Ste-Anne (route 132)
COMTE DE RIMOUSKI
725-4411

LIVRAISON ET SERVICE:

QUÉBEC: 847-4411
TROIS-RIVIÈRES: (819) 373-1111
RIMOUSKI: 725-4411

Cartes de crédit acceptées.
* Sous réserve de
l'approbation du service de
crédit. Ne payez que les taxes
de vente. Certains frais
administratifs peuvent être
crédités au moment d'un
paiement comptant.